

Apocalipsis

Lo Que Ti Yac Is San Juan

Jesucristo'is

¹ Lo que ti manba tuc pronto, Diosis yac is Jesucristo, y Jesucristo'is va'cø yac isindzi'yajque't ñu'cscuy manbase tucnømi pronto. Y Cristo'is cyø'vej angeles va'cø cha'manvajca'yøjtzi jujche manbase tucnømi. Øjchøn Juan Jesucristo'is ñu'cscuy.

² Øtz ndza'mbøjtzi viyuñsyø ø 'nisupø y ø manumbø, porque ma'nøjtzi Diosis 'yote y ma'nøjtzi Jesucristo'is chamuse y jetse ñgotestigosa'pøjtzi.

³ Viyuñsyø contento tzø'yajpa tyu'ñajpapø'is yøn tza'manvajcocuy y viyuñsyø contento tzø'yajque'tpa myañajpapø'is y vya'ñjamyajpapø'is ti ijtu jachø'yuse yøn totocøsi. Porque nøm tyome'aj manbapø tyuqui.

Jua'nis jyajyayaj vya'ñjamyajpa'is Jesús cu'yay nivoya tu'myajpamø

⁴ Øjchøn Juan nø'mø 'ñajyayaj vya'ñjamyajpa'is Jesús cu'yay nivoya tu'myajpamø Asia nasis cyo'jajmba'csye'nomo. O'nømbyøjtzi ndø Comi Dios va'cø mi ñgyotzon'damø y va'cø mi yac ijtam contento je'is y je'is cu'yapyø Espiritu'is y Jesucristo'is. Ndø Comi Dios ijtu yøti, y vi'napø hora'omo o iti, y manba mini. Diosis cu'yapyø Espiritu, mismo ñe'c Diosis 'yangui'mguy pyo'cscucyø'mø ityaju.

⁵ Y Jesucristo'is viyũ dzamba ti nõ myusu, y jet más covi'najøpø que ji'n mumu visa'yajupø. Y nascøsta'mbø angui'myajpa'is cyovi'najøta'm Jesucristo'is tõ sundamu y tõ yac yajatyam nõ coja ñe' ñø'pinji'n.

⁶ Y tõ yac angui'mdamu y tõ yac pane'ajtamu va'cø nõ tzøctam pane'ajcuy Jyata Dioscø'mø. Por eso hay que va'cø nõ vøcotzøctam Jesucristo y je'is vøjø va'cø ñø'it angui'mguy mumu jamacøtoya. Amén.

⁷ Tzøctam cuenda que Cristo mañba mini o'na'omo, y mumu pø'nis mañba isyaje. Hasta vyojchajupø'is mañba isyaje. Y ijnømuse nascøs mumu pø'nis mañba vyo'ayaje. Jø'ø, jetse vøj va'cø tyucø. Amén.

⁸ “Como vi'napø letra Ase, jetse øtz vi'na o iti, y como zetaji'n tuca mumu letra, jetse øtz ma'ñbø yac tucpø' aunque tiyø”. Jetse nõ Comi Diosis chamba. Nø Comi Dios it yøti, o it vi'na, y mañba minque'te; y mumu tiyø muspa chøcø.

Møja'ñombø Cristo'is yac is vyin Juan

⁹ Øjchøn Juan mijchøn nõ andzita'm. Parejo nõ istamba toya, porque nõ va'ñjamdamba Jesucristo y jetse parejo tõ ijtamba Jesucristo'is 'yangui'mgu'yomo, y jetsetique't parejo nõ nõmandamba pasencia Jesusji'n. Pues øtz ijtuna'n mar cucnasomo. Cucnasis ñøyi Patmos. Porque øtz ndza'mañvacpa añcø Diosis 'yote y øtz nõgotzamba añcø Jesucristo, por eso cotyajøjtzi jic cucnasomo como preso'omse.

¹⁰ Domingo jama'omo, nõ Comi'is jyama'omo, je'is 'Yespiritu'is yac isøjtzi milagrovini ti sunba

yac isø. Y ma'nøjtzi ø 'njøsangø'mø pø mipø ote, como mu'cuy 'ya'nøpyase, jetse a'nøyu.

¹¹ Nømna'n ñømu:

—Como vinbø letra A, y cøyajcøyombø letra Z, jetse øtz vi'na o iti y øtz último manba iti. Jayø libro'omo nø mi 'isuse. Y mitz cø'vej libro cu'yay nivoya tu'myajpamø vya'njamyajpapø'is Jesús Asia nasis cyojajmba'csye'nømo. Cø'veja tu'myajpamø cu'yaco cumgu'yom ñøyi'ajyajupø'is Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia y Laodicea.

¹² Cuando jetse ma'nø nø o'nøtyøju, quenvitu'øjtzi va'cø 'is i'is nø o'nøyu. Y cuando quenvitu'øjtzi, 'isøjtzi cu'yay no'a po'cscuy orota'mbø.

¹³ Y cu'yapyø no'a po'cscuy cucmø 'isøjtzi tum pøn, mumu Pø'nis Tyøvøse quenbapø. Pøji tucu myejsu hasta cyosocø'mse'nømbø. Y oropø cinturoni'n vajtupø cyucpajcøsi.

¹⁴ Y cyopajcombø vyay popo como borrego pøcse, como nievese. Y vyitøm como juctyøc sønbase.

¹⁵ Y cyoso tzapas søn'bana'n como cøponupø tøn'gusye, como tøn'nguy nømdøc ñøpujtøjupø juctyøjcomo. Y 'yote vøti pømi nø'se a'nøpya.

¹⁶ Chø'nangø'omo cho'najpana'n cu'yay matza. Y 'yanna'como nømna'n pyujtu metzan vinbø espada. Y vyinaca quivan søn'bana'n como panguc jamase.

¹⁷ Cuando 'isøjtzi, quejcu øjtzi cyosocø'mø y ca'use tzø'yøjtzi. Je'is cyot chø'nangø øtzcøsi, y nøja'yøjtzi:

—U ña'tze, øjchøn vin ijtupø, y último ijtupø.

18 Øtz quenbatøc, aunque tumnac o ca'e, y yøti quenbati'tzi para mumu jamacøtoya. Øtz nø'ijtø angui'mguy ca'yajupø ityajpamø i putpa, i tøjcøpya.

19 Entonces jachø'yø ose mi "isi, y jachø'cye'ta nø mi "isuse yøti, y man̄bapøtøc mi "isi, jet jachø'cye'tati.

20 Ma'n̄ba ndza'man̄vac tiyø jicø cu'yapyø matza ndzo'n̄bøjtzi ø ndzø'na'n̄ ngø'ji'n̄ y tiyete jicø cu'yapyø no'a po'cscuy orota'mbø; como it cu'yaj matza, jetse it cuyay cha'man̄vacyajpapø'is ote va'n̄jajmocuy tøvø cu'yay nivoya tu'myajpamø. Y como it cu'yay no'a po'cscuy, jetse itque't cu'yay nivoya tu'myajpapø vya'n̄jamyajpa ancø Dios.

2

Yac mus Cristo'is jujche ityajpa va'n̄jajmocuy tøvø cuyay nivoya tu'myajpamø Jujche jyachø'yuse Efeso cumgu'yomo tu'myajpapø

1 "Jajyay Efeso cumgu'yomo nø cyoquenupø'is va'n̄jajmocuy tøvø yøcse jayø: "Jic pøn nø cho'n̄ajupø'is chø'n̄angø'omo cu'yay matza y vitpapø cu'yay oropø no'a po'cscuy cucmø, yøcse mi ñøjandyamba ji'quis:

2 Lo que mumu mi ndzøctambase, muspøjtzi. Øtz muspøjtzi que pømi mi "yostamba, y mi mbyasencia'tambøte, y yatzipø pøn ji'n̄ mi yac it mijt-zomda'm, y mi ndzøjquistamu'am a prueba pøn nømyajpapø, øtz apóstoles chønø, y ji'ndyet jicø, y mi ndzi'tamu'am cuenta que suchajpapøtite.

3 Mi mbyasencia'ajcujin̄da'm mi ndondamu'am toya, y vøti mi yostam øtzcøtoya, y ja mi myoñchi'ajtamø.

4 Jetse vø'mømyøjtzi ti mi ndzøctambase, pero ji'nø vø'møyi o'ca ji'nam mi syu'notyame como mi syu'notyamuse vi'na.

5 Por eso jajmutzøctam jujche mi ndzøctamuse vi'na; quipsvitu'tamø y tzøctam mi ndzøctamuse vi'na. O'ca ji'n mi nguipsvitu'tame, ma'n̄bø mi ngømindame jø'nø y ma'n̄ba mi yajandyam mi ndu'mgutya'm o'ca ji'n mi nqui'psvitu'tame.

6 Pero vene'n̄omo mi ndzøctamba vøjø, porque ji'n mi sun mi istando'a yatzita'mbø tiyø chøcyajpase nicolaíta pø'nista'm. Jetseta'mbø tiyø ni øtz ji'ndi sun "isque'ta.

7 It mi ngojita'm; cøma'nøtyam Espiritu Santo'is ti mi nchajmatyamba mi vya'n̄ajmondyambapø'is. Ø'ca mi ndondamba va'cø mi nønguip̄tam yatzi'ajcuy, ma'n̄bø mi ngu'jtam tøm va'cø mi ngyendamø, porque it cuy jetse tømajpapø Diosis vøjpø itcu'yomo".

Jujche jyjajyayuse Esmirna cumgu'yom tu'myajpapø

8 "Jajyay Esmirna cumgu'yombø nø cyoquenupø'is va'n̄ajmocuy tøvø, yøcse jayø: "Øjchø vin ijtu y øtz yac tucpø'pa aunque tiyø. Øtz o ca'e, pero yøti quenbati'tzi. Yø'cse mi ndzajmapyøjtzi:

9 Øtz muspøjtzi jujche mi ndzøctambase. Muspøjtzi jujche mi ndyoya'istambase y jujche mi mbyobreta'm. Pero mi ringuta'mbøtite porque mi va'n̄jamdamba Dios. Y muspøjtzi jujche mi ngyø'o'nøtyamba nømyajpapø'is que Israel pønda'mete, pero ji'ndyet jicta'm, sino que tu'myajpa va'cø chøjcyaj Satanasis syunbase.

10 U ña'tztam je toya maṅbapø mi istame. Pues viyuṅse vene'aṅbøṅ miytzomda'mbø maṅba yac somyajtøji yatzi'ajcu'is va'cø mi nchøjquistandøjø. Y maṅba mi ndyoya'istam majcay jama. Pero va'ñjamdam vøjø aunque mi yaj ca'tandøjø, y øtz ma'ṅba mi ndzi'tam quenguy como tyonbapø'is møtzi yac mesyajpa corona tzøqui.

11 It mi ṅgoji, cøma'nøtyamyø Espiritu Santo'is ti mi nchajmatyamba mi vya'ñjajmondyambapø'is. O'ca mi ndondamba, ji'n ma mi ṅgya'tame myena'como”.

Jujche jyajyayuse Pérgamo cumgu'yom tu'myajpapø

12 (Entonces Cristo'is nøjacye't øjtzi:)

—Jajyay Pérgamo cumgu'yombø nø cyoquenupø'is va'ñjajmocuy tøvø, yøcse jayø: “Øjchø nø'ijtupø espada mejtzaṅ vinbø. Yøcse mi ndzajmapyøjtzi:

13 Muspøjtzi mumu mi ndzøctambase, y muspøjtzi que Satanás angui'mbamø mi 'ijtamu. Pero mi ndø va'ñjamdamba va'cø mi yostam øtzji'ṅ. Y ja mi ñømø que ji'n mi ndø comusi jic jama'omo aunque yaj ca'tøj Antipas. Antipasis viyuṅdzamu que va'ñjamba øjtzi, por jetcøtoya yaj ca'tøju miytzomda'm jinø ijtumø Satanás.

14 Pero vene'csye'ṅomo ji'nø vø'møyi mi ndzøctambase, porque ijtu miytzomda'm vya'ñjajmayajpapø'is Balaa'mis 'yaṅma'yocuy. Ya'møc je Balaa'mis yach angui'm Balac va'cø yaj cojapa'tyaj Israel pønda'm. Yac vi'cyaj sis yaj ca'yajupø comi chøquicøtoya, y yach angui'myaju va'cø myøtzi nø'ityaj yomo.

15 Jetsetique't it mijtjomda'm
vya'ņjajmayajpapø'is nicolaíta pø'nis
'yanma'yocuy, y jetsepø anma'yocuy ji'n ø vø'mø'i.

16 Jetcøtoya qui'psvitu'tamø. Oca ji'n mi
nguipsvitu'tame, ma'nba mi ngømindam pronto
y jetseta'mbø ma'nba nønguipyaje ø anna'ngom
putpapø espadaji'n.

17 It mi ngoji, cøma'nøtyam Espiritu Santo'is ti
mi nchajmatyamba mi vya'ņjajmondyambapø'is.
O'ca mi ndondamba, ma'nbo mi ngu'jtzi'tam
Diosis cyøvø'nupø cu'tcuy mi espiritucøtoya, y
ma'nbo mi ndzi'tam popo tza', y tza'cøs ma'nba it
jachø'yupø jomepø nøyi. Ni i'is ji'n ma mus ti nøyi
tza'cøs ijtü, na's pyøjcupø'is je tza', je'isti ma'nba
musi ti nøyi ijtü”.

*Jujche jyajyayuse Tiatira cumgu'yom
tu'myajpapø*

18 (Entonces Cristo'is nøjacye't øjtzi:)

—Jajyacye't Tiatira cumgu'yombø nø
cyoquenupø'is va'ņjajmocuy tøvø yøcse jayø:
“Øjchø Diosis 'Yune; øtz it ø vindøm como juctyøc
sø'ngøse y it ø ngoso sø'nsø'ņnepypapø como
cømejupø tø'ņgusy. Yøcse mi ndzajmapyøjtzi:

19 Øtz muspøjtzi mi ndzøctambase, muspøjtzi
jujche mi syu'notyamba, jujche mi ndzøctamba
nu'csocuy, jujche mi vya'ņjajmondyamba, jujche
ijtuse mi mbasencia'ajcuyta'm. Y muspøjtzi que
yøti mas nø mi 'yostamu que vi'nase.

20 Pero it mi ndzøctambase que ji'n ø vø'møy
jetse. Porque mi ndzi'tam lugar je yomo Jez-
abel va'cø 'yanma'yoya y va'cø 'yangøma'cøjayaj
ø nu'csucuy. Ñøjayajpa va'cø vya'ņjamyaj lo que

ji'ndyet Dios como si fuera tum pø'nis ñø'ityaj møtzi yomo lo que ji'ndyet ñe' yomo, y va'cø vyi'cyaj comi chøquicøtoya yaj ca'tøjupø'is syis. Y ñe'c nømba que tza'mañvajcopyapø yomote.

²¹ Øtz 'jo'cpana'ntzi va'cø qui'psvitu je yomo'is, va'cø jana chøc jetsepø yatzitzoco'yajcuy. Pero ja syun qui'psvitu'ø.

²² Por eso øtz ma'ñbø yaj ca'e'ajø va'cø ñgot øngu'yomo y jetji'ñ chøcyajpapø'is yatzitzoco'yajcuy vøti ma'ñbø yac toya'isyajque'te o'ca ji'n qui'psvitu'yaje y o'ca ji'n chacyaj jetsepø tzøqui.

²³ Øtz ma'ñbø yaj ca'yaje vya'ñajmayajpapø'is je yomo'is 'yanma'yocuy como 'yunese. Entonces mumu va'ñajmocuy tøvø'is mañba myusyaje que øtz ngomusapyøjtzi mumu pø'nis chocoy y qui'psocuy. Y mitzta'm tumdum pøn jujche mi ndzøctamuse nascøsi, jetse ma'ñbø mi ndzi'tame mi ñgoyoja.

²⁴ Pero mi eyanda'mbø'is Tiatira cumgu'yom mi 'ijtamupø'is ja mi mbøjcøchøndamø je yach añma'yocuy, ja mi añmandyamø lo que eyata'mbø'is ñøjayajpapø Satanasis myøja'ñombø musocuy. Nø mi nøjandyamu que ji'n ma mi ndzajmatyame eyapø tiyø va'cø mi ndzøctamø.

²⁵ Na más mi nchajmatyandøjuse vi'na: seguitzøctamø va'cø mi ndzøctam mø'chøqui hasta que mi'ñbøjtzi.

²⁶ O'ca mi ndondamba, o'ca mi ndzøctamba øtz sunbase hasta que yajnømba'csye'ñomo, entonces øtz ma'ñba mi yac añgui'mdame aunque jutpø pø'ñomo.

²⁷ Mañba mi añgui'mdam aunque jutpø cumgu'yomo møja'ñombø añgui'mguji'ñ. Jujche

ndø nacs vende'nbase nas tzica tø'ngupyø nacsocuji'n, y nas chica'is ni ti ji'n mus chøcø; jetse ni i'is ji'n mus ma mi ya'induc mi angui'mguy. Jetsepø angui'mguy tzi'que't øjtzi ndø Janda'is.

²⁸ Y ma'nba mi yac ijtam Cristoji'n. Como namdzu qui'mbapø møjapø matzase, jetse Cristoque't.

²⁹ It mi ngoji, cøma'nøtyamø ti mi nchajmatyamba Espiritu Santo'is mitz mi vya'njajmondyambapø'is”.

3

Jujche jyajyayu Sardis cumgu'yom tu'myajpapø

¹ (Entonces nøjacye't øjtzi Cristo'is:)

—Jajyacye'ta Sardis cumgu'yombø nø cyoquenupø'is va'njajmocuy tøvø; yøcse jajyayø: “Øjchøn nø ijgupø'is cu'yapyø Espiritu Diosis ñe y cu'yapyø matza. Yøcse mi ndzajmatya'mbøjtzi: Øtz muspøjtzi mi ndzøctambase. Øtz muspøjtzi que mi ñchamdandøjpa que mi ngyendambati, pero ø mbartecøsi mi ngya'tamu'am.

² Coquendam cuenta mumuticøsi, porque ijzutøc veneta'mbø ø anma'yonguy mi ndzøctambatøc pero que tal de repente manba mi ndzactame, y hay que va'cø mi syeguitzøctam vøjø jetseta'mbø anma'yocuy. Porque o'ca ji'n mi ndzøctam jetse, manba yajoctuqui vøjpø tiyø. Porque "isøjtzi que Diosis vyi'nandøjqui ji'n mi ndzøctam ta'nupø Diosis syunbase.

³ Jajmutzøctamø ti mi ñchajmatandøjuse y mi mandamuse, y seguitzøctamø y qui'psvitu'tamø. O'ca ji'n mi ngoquendame, øtz ma'nøbø nu'c

mitzcø'mda'm nu'mbase, y ji'n ma mi mustame ti hora mi'nbøjtzi.

⁴ Pero ijtu mijtzomda'm metzcuy tu'canbøn ja itø'is cyoja. Como tum tucu ja yu'cøyøpø, jetsepø pøn ja 'yu'cøyajøpø cyojapit. Jetsepø pøn manba vityaj øtzji'n popo tucu mesupø, muspa vityaj øtzji'n porque vøjta'mbø pønete.

⁵ O'ca mi ndondamba, manba mi mestam popo tucu. Y øtz ji'nø ma mi janga'aytam mi nøyi libro'omo lo que jutipø'omo it jachø'yajupø ñøycøsi i manba queñaje, y øtz ma'nba ndzam ndø Janda'is vyi'nandøjqui y je'is 'yangelesis vyi'nandøjquita'm que mitzta'm ø mi ne'nda'm.

⁶ It mi ngoji, cøma'nøytyam ti mi nchajmatyamba Espiritu Santo'is mitz mi va'njajmonyambapø'is”.

Jujche jyajyayuse Filadelfia cumgu'yombø tu'myajupø

⁷ (Entonces øtz nøjacye't ndø Comi'is:)

—Jajyacye'ta Filadelfia cumgu'yombø nø cyoquenupø'is va'njajmocuy tøvø. Yø'cse jajyayø: “Øjchøn viyunšyepø Diosis cyømasa'nøyupø pøn. Øtz nø'ijtay como si fuera Davijdis llave. Øtz muspa yac tøjcøy i su'nbø yac tøjcøyi. Cuando øtz anvacpa andyun, ni i'is ji'n mus 'yanga'mø. Y cuando øtz anga'mbøjtzi, ni i'is ji'n mus 'yanvacø. Øtz ma mi ndzajmatyam yø'cse:

⁸ Øtz muspøjtzi mi ndzøctabase. Tzøctam cuenda que øtz mi anvajcatyam andyun, y ni i'is ji'n mus mi 'yanga'matyamø. Pues aunque usti it mi mbømita'm, pero mi ndø va'njajmatyamu ø onde, ja mi ñømø que ji'n mi ndø va'njajme.

⁹ Pues yøti it tu'myajpapø va'cø chøcyaj Satanasis syunbase. Nømyajpa que Israel pøndamete, pero ji'ndyèt jicø, suchajpapøtite. Jajta'm øtz ma'n**nbø** ^uvejayaje va'cø min cyujneyajø mi vi'na'ndøjquita'm va'cø myusyajø que øtz mi sundamba vøti.

¹⁰ Porque mi ndondamu toyapøjcu'yomo como mi an**gu**i'mdamuse øjtzi, jetcøtoya øtz ma'n**nbø** mi n**gotz**on**dame** cuando nu'cpa hora va'cø chøjquisyajtøj toyapit mumu nascøsta'mbø pøn.

¹¹ Yøti jø'nøti øtz ma mini, jujche mi ijtamuse mi an**gu**i'mdamuse øjtzi, jetse seguitzøctamø, ni i'is va'cø jana mi mbyøjcatyamø vøjpø ti manbapø mi ñchi'tandøji. Como tyonbapø'is møtzi tzi'tøjpase corona, jetse man**ba** mi nchi'tandøj vøjpø tiyø.

¹² O'ca mi ndondamba, ma'n**nbø** mi yac tzø'ytam como no'tze comse tzajpombø Diosis myasandøjcomo. Nunca ji'n ma mi mbyujtame. Y mitzcøsi ma'n**ba** ^uja'yøjaye ndø Janda Diosis ñøyi, y Diosis cyumgu'is ñøyi. Diosis cyumgu'is ñøyi, jomepø Jerusalén. Je jomepø Jerusalén gumguy Diosis man**ba** yac mø'ni. Tzajpomo man**ba** tzu'ni man**ba** mø'ni nascøsi. Y ma'n**nbø** ja'yøjacye't jomepø ø nøyi mitzcøsta'm.

¹³ It mi ngoji, cøma'nøtyamø Espiritu Santo'is ti nø ñchajmatyam mijtzi mi va'n**aj**jmon**guy** tøvø'is”.

Jujche jyajyay Laodicea cumgu'yom tu'myajupø

¹⁴ (Ndø Comi'is nøjacye't øjtzi:)

—Jajyacye'ta Laodicea cumgu'yombø nø cuendatzøjcupø'is va'n**aj**jmocuy tøvø. Yø'cse jajyayø: “Øtz viyundzambapø chønø. Øtz n**got**estigosa**jpø**jtzi. Øtz viyun**bø** tiyø

ngøyindza'mbøjtzi. Øtz angui'mbøjtzi Diosis chøjcupø ticøsi. Yø'cse mi ndzajmatya'mbøjtzi:

¹⁵ Øtz muspøjtzi mi ndzøctambase. Como yo'c nø'se que ji'n ñutzi ni ji'n myame, jetse mitz ni ji'n mi jajmbø'tame mi va'njajmonguy, pero ni ji'n mi va'jajmondyame vøjø. Jetse mi medio va'njamdambati. Øtz sun'bøjtzi va'cø mi it o como mamba nø'se, o como nutzpa nø'se.

¹⁶ Pero como yo'c nø' ndø mu'mbø'pase, jetse ya mero manba mi macpø'tame, porque mi ndø medio va'njamdambati. Aunque ji'n mi jajmbø' mi va'njajmonguy, pero ni ji'n mi ndumøtzocoy mi ndø va'njajmdame.

¹⁷ Pues yøcse mitz ñømdamba: Øtz ricupø chønø, øtz nø'ijtamumumu tiyø. Ji'n ø tzøjcatam falta ni ti'is porque it ø ndumin. Jetse mi ñømdamba, pero ji'n mi mustame o'ca yacsyu mi ijtamu, ja mi nø'ijtam ni tiyø como øtz sunbase, mi mby-obreta'mete, y mi ñdyo'tita'mbøte, y como ja ijtamøse mi nducu mi ñcha'ajcuy chøctamba.

¹⁸ Por eso mi ngonsejatzøcta'mbøjtzi va'cø mi jundyam øtzcøsviyunsyepø oro ponvøjøtzøctøjupø va'cø mi ringu'ajtamø ø ne'ji'n, y va'cø mi jundyam øtzcøsvitucu popopø va'cø mi mestamø, y manba mi isindzi'tam jujche va'cø mi ijtamø va'cø jana mi ndza'ajcu tzi'tam mi "vin como ja itøse mi nducu. Cøma'nøjatyam ø onde va'cø mi musotamø como si fuera mi ndzo'yøtyamuse mi vindøm vitøm dzoji'n va'cø syø'ndam mi vindøm.

¹⁹ Ø une sunbapø'tzi, como jyata'is ñacspase 'yune cuando ji'n 'yotemane, jetze mi ojnambøjtzi y mi yac toya'ispøjtzi. Por eso cotziñi'ajtamø va'cø mi ndzøctam øtz sunbase

y qui'psvituramø.

²⁰ Tzøjcatyam cuenta que como si fuera andyungø'm te'nøjtzi y nø ngocs andyun. O'ca mi ndø majnatyamba ø onde y mi ndø anvajcatyamba andyun, ma'nøbø tøjçø y va'cø it mitzji'nda'm, y parejo manba tø cu'tanbactame, jetse su'nøbø tøjçø y mi ndzoco'yomda'm.

²¹ O'ca mi ndondamba, manba mi yac po'cstam tumø'om øtzji'ñ, parejo manba tø møj'a'ñ angui'mdame, igual como øtz ndo'nøjtzi y øtz po'cspa ndø Jandaji'ñ y parejo angui'da'mbøjtzi jetji'ñ.

²² Mitz it mi ngoji, cøma'nøtyamø Espiritu Santo'is ti mi ñchajmatyamba mijtzi mi va'njamdambapø'is Cristo”.

4

Tzajpombø'is myøja'ngotzøcyajpa Dios

¹ Jøsi'cam o "a'me y "isø tzajpombø andyun anvajcupø. Y mismo je øte manumbø'tzi vi'na como mu'cusye, jet mangue'tuti'tzi. O'nøtyøjtzi nøjma'yøjtzi:

—Min yø'c møj'i, ma'nøbø mi isindzi jujche pye-nate va'cø tucnøm jetse jøsi'cam.

² Y misma hora nu'c øtzçøsi Espiritu Santo myu-socuji'n y isa'yøjtzi angui'mba'is pyo'cscuy tza-jpomo, y angui'mba'is pyo'cscu'yom po'cs pønse quenbapø.

³ Como caro coyopapø namcha'se quenbapø y sø'nba, jetsena'n quenba pøn pø'csupø angui'mba'is pyo'cscu'yomo. Sø'nba como namcha'se ñøyipø'is jaspe y cornalina. Y

jungøvijtzis itcøvitu' pø'cscuy, y jungøvitz como tzujtzi sò'n̄bapø namcha'se jetse quenba.

⁴ Y angui'mba'is pyo'cscuy itcøvitu'yaj veinticuatro po'cscu'is, y po'cscu'yomo po'csyaj veinticuatro tzambøn, cøyin popo tucu myesyaju, y myesyaj orota'mbø corona cyopajcøsta'm.

⁵ Y angui'mba'is pyo'cscu'yomo rayu ne'mase pujtu y jetse a'n̄øyu y jetse pømi onu. Y cu'yay it antorcha nø ñemupø po'cscucyø'mø, y jetømete Diosis Espiritu cu'yapyø.

⁶ Y angui'mba'is pyo'cscu'is vyi'nomo ijtuna'n̄ como marsepø suñi popo como møja vigruse quenbapø.

Y kujcomo 'yañde'ñaj po'cscuy macsycupø copø'nis, vitøm vitømbø vyingøsi y 'yuca'omo.

⁷ Y tum copøn canse quenbapø, y metza'ombø vacas unese quenbapø, tu'ca'yombø'is pøn vinaca ñø'ijtu. Y masycu'yombø nø syitijtupø møja tajpise quenbapø.

⁸ Y tumdum copø'nis ijtuna'n̄ tujtay syaj, y syajcøs vøti it vyitøm vingøsi y jojmo, y chuji'n̄ jamaji'n̄ vejaypa, nunca ji'n vønneyaje. Nømyajpa:

Maya'ansye masanbøte y vøjpøte ndø Comi Dios, Muspapø'is chøc mumu tiyø.

Vi'na ijtupø, yøti ijtupø y mañbapø mini.

⁹ Y jej copø'nis myøja'ngotzøcyajpa Dios y cyøna'tzøyajpa y ñøjayajpa: “Yøscøtoya Dios angui'mba'is pyo'cscuyom po'csupø, mumu jamacøtoya quenbapø”.

¹⁰ Y cada vez que jetse chøcyajpa, entonces veinticuatro tzambøn japquecyajpa angui'mba'is pyocscu'yom po'csupø'is vyi'nandøjqui; y cyøna'tzøyajpa mumu jamacøtoya quenbapø Dios.

Y po'cscu vyi'nandøjqui cyojtayajpa cyorona, y nømyajpa:

¹¹ Mitz ⁿvyøjco'nipøte y por eso vøjø va'cø mi ⁿvyøngotzøctøjø, va'cø mi ⁿgyøna'tzøtyøjø, y va'cø mi myøja'ñ ⁿangui'mø;

porque mitz mi ⁿjomec mumu tiyø. Mumu tiyø mi ⁿjomejcu, y por eso mumu ti ijtu mi su'nocupit.

5

Muspa 'yañva'c libru Jesucristo'is

¹ Entonces po'cscu'yom po'csupø'is chø'nān gø'omo ⁿisø quete'upø toto tu'mān du'mān cøja'yøyupø y cu'yay ñø'it sello toto'is.

² Y ⁿisø tum pømi'øyupø angeles y pømi nømna'ñ vyejpø'u je angeles nø ñømu:

—¿Jut ndø pa'tpa más vøjpø muspa'is chitzpø' sello va'cø 'yañvac libro?

³ Pero ni ja itøna'ñ tzapcøsi, ni nascøsi, ni nascøcø'yi vøjpø pøn muspa'is 'yañvac libro, ni ja itøna'ñ muspapø'is tyu'nø.

⁴ Y øtz vo'i'nøjtzi porque ja pya'tøj ni jutipø vøjpø pøn muspapø'is 'yañvac libro, muspa'is tyu'nø, ni ja pya'tøj muspa'is 'ya'mø.

⁵ Entonces nøja'yøjtzi tum tzambø'nis:

—U vyo'e, cøque'nøyo. Yø'c it Jesús, más pømi'øyupø que menos møjacan, ya'møcpø pøn Juda'is chacyajupø 'yune'om pø'najupø, y ya'møcpø ⁿangui'mba Davijdis chacyajupø 'yune'ombøte. Je'is tyonu y por eso muspa 'yañvac libro y muspa chijchaj cu'yapyø sello librocøsi.

⁶ Entonces angui'mba'is pyocscucyø'mo 'nisø Borrego te'nupø, y tye'ngøvitu'yaj Borrego macsycupyø copø'nis y venticuatro tzambø'nis, y je Borrego yaj ca'tøjuse quenba y cu'yay it vyaja y cu'yay it vyitøm. Y vyitøm cu'yapyø Espiritute Diosis ñe cø'vejyajtøjupø mumu nasindumø.

⁷ Min je Borrego, pyøc libro chø'nangø'ji'n cho'najupø po'csupø'is angui'mba'is pyo'cscucyøsi.

⁸ Cuando je'is cho'ñu'c libro, entonces macsycupø copøn y veinticuatro tzambønji'n cutcøne'cyaju Borrego'is vyi'nandøjqui. Tumdumbø'is ñø'it tza'yøyu música ñøyipø'is arpa, y orota'mbø pomo chica tasyajupø pomoji'n, y je pomo como si fuera va'njajmoyajpapø pønis 'yoracionete.

⁹ Y nømna'n vyañaj jomepø vane nømbapø: Como mitz vøjpø mi mbyønete, muspa mi ndzo'naj libro y muspa mi ndzijchaj syello. Porque mitz o mi 'nyaj ca'tøji, y mi nø'mbinji'n mi 'jyuyaj pøn para Dios. Mi 'jyuyaj mijtzi aunque jujta'mbø pøn eyata'm eyata'm oñajpapø, ne'ne'co cumgutya'mbø, y eyata'mbø angui'mbacø'mø.

¹⁰ Mi ndø yac angui'mdamu y mi ndø yac pane'ajtamu ndø Janda Dioscøtoya, y ma'nbo angui'mdam nascøsi.

¹¹ Entonces o 'na'me y sone angelesis 'yote 'majna'yøjtzi. Sone angelesis tye'ngøvitu'yaju po'cscuy y copønda'm y tzambønda'm. Y vøti ijtuna'n angeles por millones, ji'ndø mangotejtame va'cø ndø mayndamø.

¹² Y pømi vejyaju vøti angeles, nømyaju:

Vøjco'nipøte je Borrego oyupø yaj ca'tøji.

Vøj va'cø ndø møja'nømgotzøctamø y it vøti ricu'ajcuy, vøti it qui'psocuy, vøti it pyømi'ajcuy, y vøj jetse.

Vøj va'cø ndø cøna'tzøyoø, vøj va'cø ndø møja'nømgotzøcø, vøj va'cø ndø vøngotzøcø.

¹³ Y también ma'nøjtzi nø vyejupø mumu Diosis chøjcupø yosan, mumu jutipø, que sea tzapcøsta'mbø, que sea nascøsta'mbø, que sea nasacø'mda'mbø, que sea majromda'mbø, mumu jutpø Diosis chøjcupø ma'nøjtzi nø ñømupø:

Angui'mba po'cscu'yom po'cspapø parejo Borregoji'n

hay que va'cø ndø vøngotzøctamø, va'cø ndø cøna'tzøtyamø, va'cø ndø møja'nømgotzøctamø, va'cø ndø mbømicotzøctamø mumu jamacøtoya.

¹⁴ Y macscupø copøn nømyaju:

—¡Vøjti jetse va'cø ndø vøngotzøctam jicø!

Y veinticuatro tzambøn japquecyaju y cyøna'tzø'oyaju.

6

Chijchaj cu'ya'y sello

¹ Y ⁿisøjtzi cuando Borrego'is chitzajpø' vinbø sello y macscuy it je copøn ma'nøjtzi tum jet veju como rayu a'nøpyase, nømu:

—¡Minø, cøque'nøyoø!

² Y cøque'nøyoøjtzi y ⁿisø tum popo caballo, y po'csupø'is cho'najuna'n tøpcuy, y tzi'tøj corona como tzi'tøjpase tyonba'is møtzi. Y mañu va'cø quipø y va'cø tyon quipcuy.

3 Entonces Borrego'is chitzcajpø'que'tu metza'ombø sello, y ma'nøjtzi que metza'ombø copøn nømu:

—¡Minø, cøque'nøyo!

4 Y pujtu eyapø caballo tzapaspø. Y pyo'csupø pønis ñø'it angui'nguy va'cø ñøtzo'tz quipcuy nascøsi va'cø jana ijnøm vøjø, va'cø na yaj ca'yajtøjø, y tzi'tøju møjapø espada.

5 Y entonces chitzcajpø'que't Borrego'is tu'ca'yombø sello y ma'nøjtzi tu'ca'yombø copøn nø ñømu:

—¡Minø, cøque'nøyo!

Ngøque'nøyojtzi y 'isø yøcpø caballo y caballo po'csupø'is chø'naju libra tzima.

6 Y ma'nø ote macsycupø copø'nis cyucmø nø ñømupø:

—Tum kilopø trigo tum jama coyosa'omo, y tu'cay kilopø cu'jtøjpapø cebada tum jama coyosa'omo. Y ni u mi 'nyac tocoy ni aceite ni vino.

7 Cuando Borrego'is chitzcajpø'que't macsycu'yombø sello, ma'nøjtzi macsycu'yombø copøn nø ñømupø:

—¡Minø, cøque'nøyo!

8 Y ngøque'nøyojtzi y 'isø pu'chøpø caballo. Y caballocøsi po'csupø ñøjayajpapøte yaj ca'opyapø, y je'is jyøsmø min angui'mbapø ityajumø ca'yajupø. Y tzi'tøj jet angui'nguy cucve'ne co cucve'nepø cumgu'yomo, jin va'cø yaj ca'oya espadaji'n; mañba yu'ca'yaje, mañba osca'yaje, y nascøspø yaj ca'oyajpapø copø'nis mañba yaj ca'yaje.

9 Entonces cuando Borrego'is chitzcajpø'que't mosapyø sello, 'isøjtzi tzajpombø altar, y

altarcø'mø ⁿisø yaj ca'yajtøjupø'is 'yespiritu, lo que yaj ca'yajtøju porque cha'ma_nvacyajpa ancø Diosis 'yote, que jet vya'n_jamyajpa, jetcøtoya yaj ca'yajtøju.

10 Pømi vejyaj je'is 'yespiritu:

—Ø mi N_gomi Dios, mitz ⁿmyasanbøte. Viyun_bø ti mi ndzamba y mi ndzøcpa ti mi ndzamba. ¿A ver hasta jujchøc mi ndø ndzøjcaypa justicia'ajcuy va'cø mi ngastigatzøjcay nascøsis ityajupø yac jø'tayajupø'is ø nø'mbin?

11 Y tzi'yajtøj popo tucu y nøjayajtøju va'cø jyo'cyajøtøc usya_n orana. Porque manbatøc yaj ca'yajtøjque'te eyata'mbø va'n_jajmocuy tøvø yosyajpapø Cristocø'mø, como ne'c yaj ca'yajtøjuse. Y cuando yaj ca'pø'yajtøju'cam, jicsye'c manba tzøjcayajtøj justicia'ajcuy.

12 Y ⁿisøjtzi cuando Borrego'is chitzcajpø'que't tujta'yombø sello. Y entonces jicsye'c cøt pø mipø nasamicscø y jama yøcvitu'u como yøc tucu mestøjpase cuando ca'nømba, y nø'pindzapasaj poya.

13 Y yojyaj matza, tzipotmø'n_mø'neyaju nascøsi. Como cøngocøjtupø higo cu'is tyøm quecpase nasomo cuando pø mipø sava'is yac micspa cuy, jetse matza quecyaju.

14 Y tzu'n_u tzap, como toto quete'tøjpase, jetse tyujcu, y mumu cotzøc y mumu cucnas cotman_døj emøc.

15 Y mumu nascøsta'mbø angui'myajpapø'is mye'chaj cotzøc andy_n, mye'chaj møjapø tza' cotzøjcomo, jen 'ya_ngøvø'ñaj vyin. Jetseti chøcyaj myøja'n_omda'mbø pø'nis, y ricuta'mbø pø'nis, y soldado covi'najø'ista'm y angui'myajpapø'is y mumu tzøsi'ista'm y mumu libreta'mbø'is

muspapø yosyaj jut ñe'c sunba yosyajø, mumu jetseta'mbø 'yangøvø'ñajque't vyin cotzøc andyu'ñomo, y møjapø tza'cø'mø.

16 Y ñøjayaj cotzøc y møjapø tza':

—Tø ju'mgøpajcøtyamø, y tø anğøvø'ndamø va'cø jana istamø jic po'csupø'is anğuibma'is pyo'cscucøsi, y va'cø jana castigatzøctam Borrego'is.

17 Porque nu'cu'am møjaj'ñombø jama va'cø cyastigatzøc ijtu'is cyoja Diosis y Byorrego'is, y ni i ji'n mus ma te'napac Diosis vyi'nañdøjqui.

7

Israel pøn cøpinyajtøjupø

1 Jøsi'cam 'isque't øjtzi macscuy angeles te'ñajupø macsyanguin nascøsi. Je'is ya'inducyaj aunque jut tzu'ñbapø sava yøqui jeni popyapø nasvindumø va'cø jana poy ni ti sava; ni nascøsi, y ni majromo, y ni cuy va'cø jana yac micsø.

2 Y 'isøjtzi eyapø angeles jama qui'mgucøsi minu. Je'is ñømin quenbapø Diosis syello va'cø syeña'øyaj Diosis cyumgupyøn. Je angeles pømi vyejayaj macsupyø angeles anğui'mgu'yøyupø va'cø yacsutzøcyaj nas y mar, ñøjayaju:

3 —Uy yacsutzøctam ni nas ni mar ni cuy mientras que ja syeña'øtya'møjtzi vinbactza'cøsi mumu pøn yosayajpapø'is ndø Janda Dios.

4 Y ma'nøjtzi jujche mayajtøj pøn seña'øyajupø'am, ciento cuarenta y cuatro mil ñø'ijtayajupø'is Diosis syeña entre doce Israejlis 'yune'is 'yune vøti'ajyajupø.

⁵ Syeña'oyajtøju doce mil Juda'is 'yune, doce mil Rube'nis 'yune, doce mil Gajdis 'yune,

⁶ doce mil Asejris 'yune, doce mil Neftali'is 'yune, doce mil Manasesis 'yune,

⁷ doce mil Simeo'nis 'yune, doce mil Levi'is 'yune, doce mil Isacajris 'yune,

⁸ doce mil Zabulo'nis 'yune, doce mil Jose'is 'yune, doce mil Benjami'nis 'yuneta'm.

Sujpopota'mbø'is tyucu

⁹ Y jøsi'cam 'nisøjtzi jen tu'myaj vøtipøn, maya'cuse tu'myajupø como yu'tzise mumu nasvindumøta'mbø, mumu jutpø angui'mbacø'mø tzu'nyajupø, mumu jujchepø tømbu'omda'mbø, aunque jutpø cumgu'yomda'mbø, mumu jutipø ote'omo oñajpapø, aunque jut tzu'nyajupø. Mumu nømna'n te'ñaj angui'mguy pocscu'is vyi'nañdøjqui y Borrego Jesucristo'is vyi'nañdøjqui. Cøyin popo tucu myesyajupø, y palma'ay cho'ñajyajupø.

¹⁰ Ityajuse pøn pømi vejangøtyaju, nømyaju:

Ndø Janda Dios angui'mgu po'cscu'yom po'csupø y Borrego,

je'is tø yaj cotzocyajpa.

¹¹ Y mumu angelesis tye'ngøvitu'yaju angui'mba po'cscuy, y tzambønda'm, y macsycuy copøn. Y japquecyaj nasomo angui'mba po'cscu'is vyi'nañdøjqui y cyøna'tzøyaj Dios.

¹² Nømyaju:

¡Amén! Ndø vajnatya'i, ndø møja'ngotzøcta'i ndø Ngomi Dios, porque qui'psocu'yøyupøte.

Ndø nøjandya'i yøscøtoya, ndø vøngotzøcta'i, porque vøti it myusocuy y vøti it pyømi.

Jetse ndø vøngotzøcta'i ndø Comi Dios mumu jamacøtoya. Amén.

¹³ Entonces tum tzambø'nis angøva'cøjtzi:

—¿Ita'mete je popo tucu myesyajupø'is y jujta'mbø pønete?

¹⁴ Y nøjma'yøjtzi:

—Señor, saber que jujta'mbø pønete, pero mitz mi muspati.

Y je'is nøjma'yøjtzi:

—Jetømete oyu'is isyaj je møja'n doya'iscuy. Che'yaj tyucu y suñi yaj cøvajcyaju, yac popo'ajyaju Borrego'is ñø'pi'nis.

¹⁵ Por eso ityaj yøti Diosis 'yangui'mguy po'cscu'is vyi'nandøjqui, Diosis myasandøjcomo chu'ji'n jamaji'n yosayajpa. Y po'cscu'yom po'scupø ndø Comi Dios manba it je'tomda'm va'cø cuendatzøcyajø.

¹⁶ Ni ji'n ma toya'isyaj ni ose'is, ni yo'ctøtzø'is, ni ji'n ma pyonyaj jama'is, ni ji'n ma myolestatzøcyaj ningø'is.

¹⁷ Porque po'cscu'yom ijtrupø Borrego'is manba cyoqueñaje y manba ñømanyajje vyombamø nø'. Je nø' va'cø ndø to'na, tø quenba mumu jamacøtoya. Y Diosis manba myocpø'jayaj mumu vyitøm nø'.

8

Cu'yapyø syello y oropø pomo jo'cøcuy

¹ Entonces cuando chitzcajpø'jacye't cu'yapyø sello Borrego'is, vøngøne'cnømu tzajpomo como media orase'ñomo.

2 Y ⁿisøjtzi mismo cu'yay angeles Diosis vyi'nandøjqui teñajupø como ⁿisuse vi'na, y tzi'yajtøj cu'yay mu'cuy.

3 Y min eyapø angeles, min te'n altarcø'mø y ñø'ijtuna_n cyø'omo oropø pomo jo'cøcuy y tzi'tøj vøti pomo va'cø cyøjo'cøy Dios, va'cø yaj qui'm jocoji'n_n mumu va'njajmoyajpapø pø'nis 'yoracion, va'cø jyo'cøy oropø altarcøsi angui'mba pocscucø'mø ijtupø.

4 Y angelesis cyø'om ijtū pomo chica, y je'tom jyo'cøy pomo, y tumø qui'm joco va'njajmopyapø pø'nis oracionji'n_n nu'c Diosmø.

5 Entonces angelesis chøcøte'n pomo chica y jyojøytasu altarcø_s ijtupø ju'yiji'n_n y nasom py-atzmø'nu y jicsye'c cøtyaj a'nøcø, jítitcø, ne'mgø, y micscø.

Mu'yaj angeles

6 Y cu'yatya'mbø angeles ñø'ityajupø'is tumdum mu'cuy cyomeque'ajyaj va'cø ma_n myu'yajø.

7 Y vinbø angeles mu'u y jicsye'cti patzmø'ndøj nasomo tzatuj y juctyøc mojtupø nø'pinji'n_n y tome cucve'ne nas po_nbø'u y cuy jetsetique't tome cucve'ne po_nbø'que'tuti, y mumu tzuch mu'c jetseti po_nbø'que'tuti.

8 Entonces metzcu'yombø angeles mu'u, y patzmø'ndøj majromo como møjja cotzøcsepø nø ñemupø y tome cucve'ne mar nø'pinvitu'u.

9 Lo que ityajupø majromo casi cucve'ne ca'yaju, y casi cucve'ne barco yajyaju.

10 Entonces tu'ca'yombø angeles mu'u y quec møjja matza tzajpom tzu'n_nu nø ñemupø como puch-

tucu no'ase, y quejcu casi cucve'ne mōjanø'omo y vyombamø nø'.

¹¹ Y matza'is ñøyi taca'yajcuy, y casi cucve'ne nø' taca'yaju. Y vøti pø'nis tyo'nyaj tacañø' y ca'yaju.

¹² Y macsycu'yombø angeles mu'u, y jama tome cucve'ne yacsutzøctøju, ja syø'nø, y poya jetsetique't tome cucve'ne yacsutzøctøju, y jetsetique't matza tome cucve'ne yacsutzøcyajtøju, por eso casi cucve'ne ja syø'nyajø. Jetse jama'om ja syø'nñømø casi tome cucjama, jetseti tzu'i ja syø'nñøngue'tati tome cuctzu'omsye'ñomgue't.

¹³ Entonces ngøque'nøyøjtzi y ma'nø mōja tajpi nø syitijtu tzapcøtøjcø'mø, y vej pømi, nømu:

—¡Ay! ¡Lastima! ¡Nascø s ityajupø'is mañba isyaj toya cuando mu'yajpa tu'cay angeles mañbapøtøc mu'yaje!

9

¹ Entonces mosa'yombø angeles mu'u y ⁿisø tum matza tzajpom tzu'nupø y quec nasomo. Je matza yatzipø angeleseti y je angeles tzi'tøj llave va'cø 'yanvac mōja tzatøc na'nchan jønupø.

² Y cuando 'yanvac jønupø tzatøc, put joco como vøti juctyøc jo'cøpyase. Y pi'tzø'ajñømu, jama ji'nam omba sø'ni tzatøjcom pujtupø joco'is.

³ Y joco'omo putyaj aju quecyaj nasom. Y ij-tuna'n angui'mguy va'cø chøcyajø como cacve'is chøcyajpase.

⁴ Y angui'myajtøju va'cø jana yacsutzøcyaj nascøspø mu'c, ni ti jana yacsutzøc tzujtita'mbø, ni cuy. Solamente va'cø yacsutzøcyaj pøn ja ityajø'is Diosis syeña vinbactza'cøsi.

⁵ Jet na más va'cø yac toya'isyajø mosay poya, va'cø jana yaj ca'yajø. Yac toya'isyaju como cacve'is tø cø'spase.

⁶ Y je mosay poya'omo, pø'nis manba syuñaje va'cø cya'yajø, pero ni jujche ji'n mus man cya'yajø. Aunque sunba cya' ñe'cø, pero ni jujche cuenta ji'n man cya'yaje.

⁷ Y jujche quenbase quipcu caballo ca'møyajtøjupø quipcucøtoya, jetse queñajpapø aju. Y myesyajupø cyopajcøsi, oropø coronase quenba y vyinaca como pøn vinacase queñajpa.

⁸ Vyay como yomo vasye queñajpa y tyøtz ca'natøtzeta'mbø.

⁹ Y tø'nguy myesyajuse queñajpa cyucpajcøsi y a'ñøyaj syaj como cuando vøti carreta nø jyøcø'yajuse nø pyoyajupø caballo'is quipcu'yomo.

¹⁰ Y tu'tzøyaju como cacvесе, tyu'tzji'ñ va'cø cyø'syaj pøn va'cø yac toya'isyaj mosay poya.

¹¹ Y ijtu aju'is 'yanqui'mbata'm; jøñupø tzatøjcombø angeles je'is cyovi'najøta'm, y covi'najø'is ñøyi Israel pø'nis 'yote'omo, Abadón; y griego ote'omo, Apolión, y ndø onde'omo putpa; yajpapø'is aunque tiyø.

¹² Jetse vi'napø toya'iscuy cøjtu'am. Pero matøc itque't menacna eyapø toya'iscuy.

¹³ Entonces tujta'yombø angeles mu'u. Y ma'nø ote pujtupø oropø altajris myacs angui'nis cyucmø Diosis vyi'nandøjqui ijtupø altajromo.

¹⁴ Y ote'is chajmayu tujta'yombø angeles ñø'ijtu'is mu'cuy y ñøjayu:

—Pucspø'yaj macsycupø angeles mocsyajupø møjapø nø'anvini ñøyipø'is Eufrates.

15 Y jetse pucspø'yajtøj macsyncupø angeles. Je angeles listona'n ityaju nømna'n 'yanjo'cyaj tiyø ora'omo, tiyø jama'omo, tiyø poya'omo, tiyø ame'omo maṅba pucspø'yajtøji, tome cucve'ne va'cø yaj ca'yaj pøn.

16 Y ma'nøjtzi jujche it soldado caballo po'csyajpapø, y ma'nøjtzi que docientos millonespøte.

17 Y 'isøjtzi jujche queñajpa caballo y jujche queñajpa cyomi, porque jetse yac isø Diosis. Caballo po'csyajpapø'is myesyajpana'n tø'nguy cyucpajcøsi juctyøcse tzapas queñajpapø y tzuchnamchase tzujtzita'mbø y azufrese pu'tzøta'mpø. Y caballo'is cyopac ca'ṅacopacse queñajpapø. Y put 'yanna'comda'm juctyøc, joco, y azufre.

18 Y pyonga'yaj cucvene'nomdome pøn caballo'is 'yanna'com putpapø juctyøjquis y joco'is y azufre'is.

19 Porque caballo'is 'yanna'como y tyu'tzomo putyajpa tiji'n va'cø yaj ca'oyajø. Porque caballo'is tyu'tz tzanse queñajpa, y tumdumbø tyu'tzis ityajpa cyopac y jetpit chøcyajpa toya.

20 Pero eyata'mbø pøn lo que jetsepø møja'n doya'is ja cya'yajøpø, ja syun qui'psvitu'yajø je pø'nis. Ja syun chacyaj yatzipø tiyø como nø chøcyajuse. Ja syun chacyaj yach espiritu va'cø jyana cøna'tzøyajø, ni ja syun chacyaj comi chøjqui orota'mbø, platata'mbø, tzapas tø'ngutya'mbø, tza'ta'mbø, cutya'mbø. Jet seguitzøcyaju va'cø cyøna'tzøyajø; aunque jetsepø comi chøqui ji'n isoyaje ni ji'n mya'noyaje ni ji'n vyityaje.

21 Ni ja qui'psvitu'yajø va'cø chacyaj yaj ca'ocuy,

ja syun chacyaj brujo'ajcuy, y ja syuñ chacyaj mətzi yomo nø'itcuy, ja syun chacyaj nu'mguy, se-guitzøcyaju va'cø jetse chøcyajø.

10

Cyø'om libro une cho'naj angelesis

¹ Y ⁿisøjtzi eyapø angeles pømi'øyu nø myø'nupø tzajpomo, y myonupø o'na'is y jungøvitz chøqui itque'tuti cyopajcomo, y sø'nba vyinaca como jama sø'nbase y cyoso como møjapø comse quenba y nø ñemuse quenba.

² Y cho'naj anvajcupø libro une cyø'omo. Y chø'nān gosoji'n te'n marcøsi y 'yanña cosoji'n te'n nascøsi.

³ Y vej pømi como vej sa'mapø'pase can. Y cuando veju'cam angeles, como cu'yay rayu a'nøpyase jetse andzondøju.

⁴ Y cuando cu'yapyø a'nøcø vyejindzonyaju, manbana'nø 'ja'yøyi ti nø chamupø. Pero ma'nøjtzi ote tzajpom tzu'nupø nøjayupø'stzi:

—U yac mustøj ti chamyaj cu'yapyø a'nøcyø'is, u jyachø'yi.

⁵ Y jicsye'c angeles lo que ⁿisøjtzi te'nupø marcøsi y nascøsi, je'is chøcøte'n chø'nangø' tzajpomo.

⁶ Y Dios mumu jamacøtoya quenbapø, chøjcupø'is tzap y nas y mar y mumu ti je'tom ityajupø, je Dios chambøjcu como testigos y nømu:

—Jø'nøti manba tuqui manbase tucnømi, ji'n ma ya'e.

⁷ Porque it ja myustøjpøtøc Diosis ñe, pero manba mustøji. Pero cuando mu'tzo'tzpa cu'yapyø angeles, entonces jetse manba tucpø' mumu chajmayajuse ñe Diosis

tza'maṅvajcayajpapø pøn chøjcayajpapø'is
ñu'csocuy.

8 Y je ote lo que ma'nøjtzi tzajpom tzu'nupø,
mismo ote'is o'nøvøjtøjtøjque't øjtzi nøja'yøjtzi:

—Jen it angeles tu'maṅ goso te'n marcøsi, y
tu'maṅ goso te'n nascøsi. Ma pøc jic aṅvajcupø
libro une nø cho'najupø angelesis.

9 Entonces tzu'nøjtzi ngøma'nøjtzi angeles y
n'nøja'yøjtzi va'cø tzi' libro une. Y je'is nøja'yøjtzi:

—Pøcø y cø'sø yøṅ libro une, mi aṅna'ngomo
maṅba mi anjajme pa'ac como tzinuse, pero mi
ndzococyøsi tacay maṅba mi anjajme.

10 Jicsye'øc mbøjcøjtzi libro une angelesis
cyø'ombø, y ngø's øjtzi; y ø anna'ngomo pa'ac
anja'møjtzi como tzinuse, pero tacay anja'møjtzi ø
ndzoco'cyøsi.

11 Y angelesis nøja'yøjtzi:

—Tiene que va'cø mi ndza'maṅvacvøjtøjtøcø
sone pø'nomda'm, sone cumgu'yomoda'm, y vøti
cuentapø ote'om oñajpapø'omo, y vøti aṅgui'mba'is
vyi'nomda'm ti maṅba tuqui.

11

Metzcuy testigos ti chøcyaju

1 Y tzi'tøjtøjtzi sojcuy como metro y nøjma'yøjtzi:

—Te'nchu'nø ma mujcay Diosis myasandøc y
altarji'n y may je pøn je'tomo cøna'tzø'yoyajpapø.

2 Pero a'ngomo u mi myujcay syolar, tzac jetse.
Porque masandøjquis syolar tzø'yu para eyaco
cumgutya'mbøcøtoya ji'n vya'najajmoyajepøcøtoya.
Porque jetseta'mbø'is maṅba cyøte'nde'nvøyaje
masanbø cumguy Jerusalén cuarenta y dos meses.

³ Y ma'n**ba** ngø'vej metzcuy ø ndestigos, y ma**ba** cha'ma**nv**acyaj ø onde mil docientos sesenta jama, y ma**ba** myesyaj costalsepø tucu como myesyajpase maya'yajpapø'is.

⁴ Y jujche ijtuna'n metzcuy olivo cuy y metzcuy no'a teñajupø nasacopajquis cyomi'is vyi'nandøjqui, jetse metzcuy testigos como si fuera olivo cutitque't y no'atitque't.

⁵ Y o'ca aunque i'is syunba yacsutzøcyajø metzcuy pø testigos, testigosis 'yannaca'omo putpa juctyøc y pyonbø'yajpa 'yenemigo. Así es que o'ca aunque i'is syunba yacsutzøcyajø, jetse ma**ba** ponga'tøji.

⁶ Yøn testigosis ityaj 'yangui'mguy va'cø ya'inducyaj tuj va'cø jana quec tuj mientras nøm cha'ma**nv**acyaju. También ityaj 'yangui'mguy va'cø yac nø'pinvitu nø', y muspa cyø'veja aunque juchepø castigo nascøsi jutzønac ñe'c syuñajpa.

⁷ Y cuando cha'ma**nv**acpø'u'cam mumu, entonces jønupø tzatøjcom tzu'nupø na'nchanbø copø'nis ma**ba** ñøquipyaje. Copønis ma**ba** tyone, ma**ba** yaj ca'yaje metzcuy testigos.

⁸ Y yaj ca'yajtøjupø, ma**ba** tzø'yaj calle'omo je møjapø cumgu'yomo jut oyumø yaj ca'yaj ndø Comi cruzcøsi. Je cumguy ñøjayajpa Sodoma y Egipto, aunque ji'ndyet jicø, pero yatzi como jic yatzise.

⁹ Y aunque i'is ma**ba** isyaj ca'yajupø tu'cay jama cøcuc. Jetse ma**ba** isyaj aunque jutipø cumgu'yomda'mbø'is, aunque jutipø raza'omda'mbø'is, aunque jutipø ote'om oñajpapø'is, aunque jutipø gobiernocø'mda'mbø pø'nis. Y ji'n ma chi'yaj licencia va'cø yac

nipyajtøjø.

¹⁰ Y nascøsta'mbø pø'nis manba cyøcasøyaje porque ca'yaj je metzcuy testigos, manba søndzøcyaje, manba na chi'yajtøj regalo. Porque jic tza'manvajcoyajpapø'sna'n yac toya'isyaju nascøsta'mbø pøn.

¹¹ Y cøjtu'cam tu'cay jama medio ityajupø ca'yajupø, Diosis yac tøjcyø je'tomo Espiritu tø tzi'papø'is quenguy y yac visa'yaju y te'nchu'nyaju, y isyajupø'is na'tzcomø'ñaju.

¹² Y metzcuy testigosis myañaj pømipø ote tza-jpom minupø nøjmayajtøju:

—Mindam yø'c møji.

Y qui'myaj o'na'om tzapcøsi mientras nømdina'n 'ya'myaju'c 'yenemigo'is.

¹³ Y misma hora cøt pømipø nasamicscø y vene cumgu'yombø tøc ju'mbøyaju y pøn cu'yay mil yaj ca'yaj nasamicscø'is. Y tzø'yajupø pøn na'tzcomø'ñaju y myøja'nømgotzøcyaju tzajpombø Dios.

¹⁴ Jetse menajcam cøt toya. Pronto manba cøtque't tu'ca'yo'majcuy.

Cyu'ya'yombø angeles manba mu'i

¹⁵ Entonces cu'ya'yajcuy angeles mu'u y pømi vejvejneñøm tzajpomo, nømyaju:

Nascøspø 'yangui'myajpapø'is 'yangui'mgutya'm pyøjcayaju'am yøti ndø Comi Diosis y je'is 'Yune Cristo'is.

Y jet manba angui'myaje mumu jamacøtoya.

¹⁶ Y entonces veinticuatro tzambøn po'csyajupø angui'mba po'cscu'yomo Diosis vyi'nandøjqui, mucscøne'cyaju hasta nascøsi y cyøna'tzøyaj Dios.

17 Nømyaju:

Øjtzø mi Ngomi,

mi nøjandya'mbøjtzi yøscøtoya'm.

Mijtzete Dios, mumu ti muspa mi ndzøcø.

Mitz na ijtuti vi'nacsye'nomo, y hasta como
yøticsye'nomo mi ⁿijtuti, y manba mi
mingue'te.

Porque yøti mi mbøjcøchonu'am møja'nombø
angui'mguy.

Y mi angui'mdzo'tzu'am.

18 Y qui'syca'yaju'am nascøstambø pøn.

Pero nu'cu'am hora va'cø mi ngui'syca'que't mijtzi.

Y nu'cu'am hora va'cø mi ngome'chaj ca'yajupø ti
o chøcyaje.

Y va'cø mi ngoyojyaj mi ndza'manvajcoyajpapø mi
ⁿyosayajpapø'is.

Y va'cø mi ngoyojyaj va'njajmoyajpapø, y mi
ngøna'tzøjayajpapø'is mi nøyi, sea møjapø y
che'ta'mbø.

Nu'cu'am hora va'cø mi yaj ca'yaj pøn
yacsutzøcyajpapø'is aunque ti nascøsi.

19 Y entonces 'yanvactøju Diosis myasandøc
tzajpombø, y masandøjcomo quej casya
anne'cupø'omo Diosis cyontrato. Jicsye'cti
ne'mnømu, a'nøñømu y jtitnømu, y mics nas, y
quec pømi tzatuj.

12

It yomo y it serpiente

1 Entonces quej maya'anbø seña tzajpomo. Ijtu
tum yomo jamase sø'nba myes tucu y cyosocø'm it
poya. Y doce myes matza como corona cuenta.

² Yøñ yomo ji'ndyet tyumbø, y veju porque nø tyoya'isu porque mañba pø'naj 'yune.

³ Entonces quej eyapø seña tzajpomo. Tum møjapø serpiente como juctyøcse tzapaspø, ngu'yacopac y majcay vyaja, y cu'yapyø cyopajcøsi cu'yay corona myesu.

⁴ Y tyu'tzji'n jyøcøpøc casi cucve'ne tzajpombø matza y pyatzmø'ñaj nascøsi. Entonces serpiente'is 'yande'n yomo mañbapø'is is une. Y tiyø hora pø'najpa 'yune mañbana'n vyi'jca'mbø'jaye.

⁵ Entonces yomo'is is jaya'une mañba'is 'yangui'myaj aunque jutpø cumguy na'nchanbø y pømi'øyupø angui'mguji'n. Pero une jascøtøjcøtyøju y nøqui'mdøj Diosmø ijtumø angui'mba po'cscuy.

⁶ Y yomo poye mañu ni i ja itømø, ijtumø itcuy Diosis vyojøtzøjcayupø, jen va'cø pyø'nøtyøj mil docientos sesenta jama.

⁷ Y después quiptzo'tznøm tzajpom. Ñøquiptzo'tz serpiente Miguejlis 'yangelesji'n y serpiente'is ñøtøjcøyajque't ñe 'yangeles.

⁸ Pero serpiente 'yangelesji'n mochquecyaju y yac tzu'nayajtøj lyugar tzajpomo va'cø jana yac tzø'yajtøj jeni.

⁹ Así que jetse tzajpom myacpø'tøju va'cø myø'n nascøsi je na'nchanbø serpiente, je ya'møcpø tzan ñøjayajpapø yatzi'ajcuy y Satanás, 'yangøma'cøyajpapø'is mumu nascøsta'mbø pon. Pues patzmø'ñajtøj nascø'mø ñe'cø y 'yangelesji'n.

¹⁰ Y ma'nøjtzi pømipø ote tzajpombø. Nømu:

—Yøti jø'ø, tø yaj cotzoctamu'am Diosis, yaj queju'am pyømi, y yaj queju'am

'yangui'mguy y yaj quejque'tu'am 'Yune Cristo'is 'yangui'mguy. Porque pyatzmø'ndøju'am Satanás, cyøtza'møyajpa'sna'n ndø tøvø. Chuji'n jamaji'n cyøtza'møyajpana'n ndø tøvø Diosis vyi'nandøjqui.

¹¹ Pero ndø tøvø'is tyoñaju, porque Borrego'is ñø'pin jø'tu, jetcøtoya tyoñaj quipcuy ndø tøvø'is, ni ti ja mus chøjcayajø Satanasis. Porque cyotes-tigosajyaj Jesús, y ja tyoya'nøyaj vyin, ni ja ña'chajø aunque cya'yajø. Por eso tyoñaju.

¹² Por eso casøtyam mijtzi ñchajpomda'mbø'is. Pero lastima mijta'm nascø'm mi "ijtamupø'is y majrom mi "ijtamupø'is. Manba mi istam møja'ndoya, porque yatzi'ajcu'is mi ngyømø'ndamu'am, y nø qui'syca'comø'nu porque myuspa que usan orati manbatøc it va'cø yosa.

¹³ Y cuando isu serpiente'is que pyatzmø'ndøj nascøsi, myacjo'yu yomo oyu'is yac pø'naj jaya'une.

¹⁴ Y tzi'tøj yomo metzcuy saj møja tajpi'is sya-jsepø va'cø mus syititman ja ijnømømø ijtumø lugar vyøjøtzøjcupø, jen va'cø pyø'nøtyøjø tu'cay ame medio, va'cø jana chøjcay ni tiyø serpiente'is.

¹⁵ Pero serpiente'is yac put nø' vøti 'yanna'como como møjanø'se va'cø pyoya'nøy yomo va'cø yac jøtpø'ø.

¹⁶ Pero nasis cyotzon yomo, porque nas cac-sanvajcu y jetse vøn je møja nø' serpiente'is 'yanna'com pujtupø.

¹⁷ Entonces serpiente'is vøti qui'say yomo y man ñøquipay yomo'is 'yuneta'm los que cyøma'nøjayajpapø'is Diosis 'yangui'mguy y cyotestigosajyajpapø'is Jesucristo.

13

Ijtu metzcuy na'chcupyø copøn

¹ Entonces te'nøjtzi majraṅvini po'yo'omo. Y ⁿⁱisøjtzi nø pyujtupø majromo copøn cu'yay copacpøte y majcay vajapø. Y tumdumbø vya-jacøsi ñø'it corona, y tumdumbø cyopajcøsi it nøyi yachcø'o'nøpyapø'is Dios.

² Y je copøn lo que ⁿⁱisupø'tzi, møja canse quenba, y cyoso oso'is ñe'se quenba, y 'yaṅnaca tzapas ca'nis 'yaṅnacase quenba. Y serpiente'is chi' je copøn ñe' pyømi y yac po'cs ñe' yaṅgui'mgu pyo'cscu'yomo va'cø myøja'ṅ aṅgui'mø.

³ Y ⁿⁱisøjtzi que copø'nis cyopac vøti yaj tumø maṅbase ca' quenba; pero ja cya'ø, tzojcu. Y mumu nascøsta'mbø pø'nis ñømaya'comø'ñaju y maṅ pya'tyaj je copøn.

⁴ Y cyøna'tzøyaj serpiente chi'upø'is pømi je copøn y cyøna'tzøyajque't je copøn. Y nømyaju:

—Ni i ja it pømi'øyu como yøn copønse. Ni i'is ji'n cyønu'caye va'cø ñøquipø.

⁵ Y copøn tzitøj licencia va'cø cham maya'cusyeta'mbø tiyø y va'cø yachcø'o'nøy Dios, y va'cø 'yaṅgui'm cuarenta y dos meses.

⁶ Entonces jetse cyø'o'nøyaj Dios y cyø'o'nøyaj Diosis ñøyi y Diosis itcuy, y cyø'o'nøyajque't tzapom ityajupø.

⁷ Y tzi'tøjque't licencia copøn va'cø ñøquipyay va'ñajmoyajpapø, y copø'nis tyon quipcuy. Jetseti tzi'tøj aṅgui'mguy va'cø 'yaṅgui'm aunque jutpø pø'nomo, mumu jutpø tømbu'omo, aunque jutpø ote'om vejvejnepapø pø'nomo, aunque jutpø cumgu'yomo.

8 Y mumu nascøs ityajupø pø'nis ja ityajø'is ñøyi jachø'yupø Borrego'is libro'omo, mumu je'is manba cyujnejayaj copøn. Borrego'is libro'omo it jachø'yupø i manba quen mumu jama. Diosis cyoqui'psu antes que jømetøj nasacopac que je Borrego manba yaj ca'tøji.

9 Como it mi ngoji, cøma'nøyo.

10 Yac syombapø'is tyøvø, jetseti ñe'c manba yac somdøjqe'te. Y yaj ca'pa'is tyøvø espadaji'ñ, tiene que jetji'ñ va'cø yaj ca'tøj ñe'cø. Por eso va'njajmopapø pø'nis tiene que va'cø cyoqueñaj pasencia'ajcuy y va'cø va'njajmoyaj vøjø.

11 Entonces jøsicam ñisøjtizi eyapø na'nchanbø copøn nasacø'm nø pyujtupø. It metzcuy vyaja borrego'is vyajasepø, pero serpentese vejvejneya.

12 Y vi'napø copø'nis vyi'nandøjqui yosu mumu je vi'napø copø'nis 'yanqui'mguji'ñ y mumu pøn nascøs ityajupø 'yobligatzøcyaju va'cø cyøna'tzøyaj vinbø copøn, oyupø yaj vøti cyopajcøsi manbasena'ñ ca'e, pero tzojcu y quenba, ja cya'ø.

13 También chøcpa møja'ñ milagro'ajcuy. Yac tzu'nba juctyøc tzajpomo, nascøs yaj quecpa mumu pø'nis vyi'nandøjqui.

14 Y vi'napø copø'nis vyi'nandøjqui yac tzøctøjpa milagro'ajcuy va'cø 'yangøma'cøyaj nascøs ityajupø pøn. Nøjmayajpa va'cø chøjcangøpujtøyaj copø'nis cyene oyupø chetzjo'yaj espadaji'ñ y ja cya'øpø.

15 Y metzcupyø copøn o tzi'tøj musocuy va'cø mus yaj quena je copøn chøqui va'cø mus yac vejvejneya, y va'cø mus chi' angui'mguy va'cø yaj ca'yaj ji'ñ cyøna'tzøyajepø'is ñe'cø.

16 Además 'yan_gui'mu va'cø myarcatzøcyajtøj chø'nangø'cøsi o vinbactza'cøsi mumu pøn, que sea myøja'nombø, aunque ji'n myøja'nombø, que sea rico y pobre, que sea librepø pøn, que sea yospa obligado, mumu va'cø myarcatzøcyajtøj.

17 Y ang'i'ngue'tu ni i va'cø jana mus jyu'yoya y ni va' jana mus mya'ajø o'ca ja myarcatzøcøpø copø'nis ñøyiji'n o ñúmeroji'n.

18 Syunba va'cø it qui'psocuy tyu'nbpø'is yøn libro jayuse. O'ca mi ngønøctøypya, may'isay copø'nis ñúmero. Porque it pøn ñø'ijtayupø'is je'is ñúmero, y copø'nis ñúmero seiscientos sesenta y sesete.

14

Ciento cuarenta y cuatro mil vañaju

1 Después ngøque'nø'yøjtzi y nisø Borrego te'nupø Sión cotzøjcøsi, y jetji'n ityajque'tu ciento cuarenta y cuatro mil pøn ñø'ijtayajupø'is Borrego'is ñøyi y Borrego'is Jyata'is ñøyi jachø'yajupø vyinbactza'cøsi.

2 Jicsye'c ma'nøjtzi a'nøcø tzajpom tzu'nupø. A'nøyu como vøti møjanø'se y como rayo a'nøpyase pømi. A'nøyu como vøti mosiquero nø yac vañaju tza'yøyupø música nøyi'ajupø'is arpa.

3 Y nømna'n vyañaj jomepø vane angui'nguy pocscu'is vyi'nandøjqui, y macsycuy copø'nis vyi'nandøjqui, y tzambø'nis vyi'nandøjquita'm. Y ni i'is ji'nan mus 'yanmay je vane, sino que je ciento cuarenta y cuatro mil Diosis jyuputyajupø mumu nascøsta'mbø pø'nomo, je'isti muspa 'yanmayaj vane.

⁴ Yønda'mbø ja cyojapa'tyajøpø yomoji'n̄ porque nunca ja yomo o'nøyajø. Yønda'mbø'is maṅba pya'tyaj Borrego jut maṅba. Yønda'm Diosis jyuputyaju vøti pønomo, jet más vøjta'mbø pøn cøpinyajtøjupø Dioscøtoya y Borregocøtoya;

⁵ ni jujche ja chøcøpø'is sutzcuy. Yøṅdambø ñø'ityajpa Diosis 'yaṅgui'mba po'cscu'is vy'iṅaṅdøjqui como cøvajcøyajupø pøn cyojaji'n̄.

Tu'capyø ote chamyajupø tu'capyø angelesis

⁶ Y entonces ṅisøjtzi eyapø angeles tzapcø'mø nø syititvijtu. Je'is ñø'it vøjpø ote ji'n yajepø va'cø cha'maṅvac mumu nascøsta'mbø pø'nomo, mumu gobierno'is cyo'anjamyajpa maye, aunque jutpø raza'omda'mbø va'cø chajmayajø, aunque jutipø ote'om vejvejneyajpyapø, aunque jutpø cumgu'yomda'mbø, va'cø chajmayaj mumu.

⁷ Y angeles pømi veju, nømu:

—Cøna'tzøtyam Dios y møjaj'n̄ vøcøtzøctamø, porque nu'cu'am hora va'cø cyøme'chaj mumu pøn cyojaji'n̄da'm. Cøna'tzøtyam chøjcupø'is tzap y nasacopac y mar y yac vombapø'is nø'.

⁸ Y mingue't eyapø angeles vi'napø angelesis jyøsmø y nømu:

—Yøti jø'ø; yaju'am Babilonia cumguy. Yøti jø'ø; je møjaj'nombø cumguy Babilonia yaju'am. Como vinuji'n̄ tø yac no'tpa y tø yac tocøpya, jetse Babilonia cumgu'yomdambø'is yac tocøyaj mumu jutpø pøn; 'yaṅgøma'cøyajju va'cø møtzi ñø'ityaj yomo.

⁹ Y entonces minque't tu'ca'yombø angeles. Y pømi veju, nømu:

—O'ca aunque i'is cyøna'tzøpya na'nchanbø copøn, jet tiene que va'cø cyastigatzøc Diosis,

o o'ca aunque i'is cyøna'tzøpa copø'nis chøqui, o'ca aunque i'is pyøjcøcho'nāpya copø'nis myarca vyinbactza'cøsi o cyø'cøsi,

¹⁰ jet tiene que va'cø cyastigatzøjque't vøti Diosis. Porque Dios manba qui'syca'e y manba yaj co'angøyaje mø'chøqui, como si fuera vino tacacø'nipø tø yac to'nbase; y manba pyonyaje juctyøcji'n mojtupø azufreji'n. Jetse manba yac toya'isyaje masanda'mbø angelesis vyi'nandøjqui y Borrego'is vyi'nandøjqui.

¹¹ Y manba qui'm mumu jamacøtoya juctyøc joco mientras que juctyøjcomo nø tyoya'isyaju, y nunca ji'n ma sapøcyaje tzu'ji'n jamaji'n cyøna'tzøyajpapø'is na'nchanbø copøn y cyøna'tzøyajpapø'is copø'nis chøqui, o marcatzøcyajupø copø'nis ñøyiji'n.

¹² Por eso tiene que va'cø cyoqueñaj pasencia'ajcuy va'njajmoyajpapø pø'nis; los que cyøma'nøjayajpapø'is Diosis 'yote y vya'njamyajpapø'is Jesús.

¹³ Entonces ma'nøjtzi tzajpombø ote, nøja'yøjtzi: —Yø'cse ja'yøyø: “Contentoco'ni ityajpa manbapøtøc ca'yaj ndø Comi'is ñøyicøsi”. Y 'yandzon Espiritu Santo'is: “Jø'ø pues, manba sapøcyaje porque manba chacyaj pømipø yoscuy. Pero chøcyajuseti nascøsi, Diosis ji'n jyajmbø'jayaje”.

Nascøspø cosecha

¹⁴ Entonces ngøque'nøyøjtzi y jen it popo o'na. Y o'na'om po'cs tum pøn, mumu Pø'nis Tyøvøse quenbapø. Ijtu cyopajcøsi oropø corona, y cho'naj vi'napø lu'c.

15 Entonces putque't eyapø angeles Diosis myasandøjcomo y pømi vyejay eyapø angeles o'na'om po'csupø ñøjayu:

—Yac yos yøti mi lu'c va'cø mi ngosechatszøc tøm, porque nu'cu'am hora va'cø mi ngyosechatszøcø, porque cønu'am nascøspø cosecha.

16 Entonces o'na'om po'csupø angelesis yac yosu lu'c nascøsi. Y pinum nascøspø cosecha.

17 Y entonces eyapø angeles put tzajpombø masandøjcomo, je'is ñø'itque'tuti vi'napø lu'c.

18 Y putque't altajromo eyapø angeles mus-papø'is jya'pøy juctyøc. Je'is vyejay cho'naju'is vi'napø lu'c. Ñøjayu:

—Yac yos vi'napø mi lu'c va'cø mi nduc uva møqui lo que ijtu nascøsi, porque cønyaju'am.

19 Y je angelesis yac yos lu'c nascøsi y pin nascøsta'mbø uva y pyatztøjcøyaj møja lugajromo mango'tztøjpamø uva va'cø pyut ñø'. Como mango'tztøjpase uva, jetse Diosis manba cyastigatzøcyaj pøn, porque manba qui'syca'e.

20 Jetse myango'tzco'tzvøyaj uva cumguy acapoya y myango'tzumø put nø'pinsepø, ye'nupø hasta que nu'cpa'cse'nomo caballo'is frenucømø, y jø'tu nø'pin como ochenta leguase'nomo.

15

Ultimota'mbø maya'nbø toya

1 Entonces ⁿisøjtzi eyapø seña tzajpomo, møja'nombø y maya'cusyepø. ⁿIsø cu'yay angeles ñømiñaju'is último cu'yay cuenta castigo. Je'nche'nøm yajpa Diosis cyoraje.

² Y ⁿisque't øjtzi mar vidriose quenbapø mojtupø juctyøcji'n̄. Y isque'tøjtzi toñajupø'is cuando o ñøquipyaj na'chcupø copøn copøn chøquiji'n̄ y ja pyøjcøcho'n̄ayajø'is ñúmero chajmayajpapø'is copø'nis ñøyi. Jej tyoñajupø'is te'ñaju vidriosepø marcøsi, y ñø'ityaju tza'yøyu música Diosis chi'yajupø.

³ Nømna'n̄ vyañaj Diosis chøsi Moisesis vyane y Borrego'is vyane, nømyaju:
Mijtzete ndø Comi Dios; myøja'n̄ombøte y
myaya'an̄bøte, y maya'an̄bøte mumu ti
mi ndzøjcuse.

Muspa mi ndzøc mumu tiyø.

Vøjpø ti mi ndzøcpa y viyuñbø ti mi ndzamba mijtzi
mumu cumgu'is 'Yangui'mba.

⁴ Ø Ngomi, solamente mitz myasanbøte;

jetcøtoya ni i ja it ji'n mi ña'ndzepø'is,

ni i ja it ji'n ma's mi ⁿvyøngotzøqui.

Aunque jutpø cumgu'yombø pø'nis mañba mi
ngyømiñaje, mañba mi ngyøna'tzøyaje,
porque isyaju'am jujche mi ndzøcpase vøjpø
angui'mguy.

⁵ Después o ⁿa'me y ⁿisø an̄vajcupø más masanbø cuarto Diosis myasandøjcomo tzajpomo.

⁶ Y putyaj masandøjcomo cu'yay angeles ñømiñaju'is cu'yay cuenta castigo. Myesyajpana'n̄ sø'n̄bapø tucu suñi sujpopopø serapø, y cyucpajcøsi vatyajupøna'n̄ oropø vajtocuji'n̄.

⁷ Entonces jendi ityaj macsycuy copøn y tumbø'is chi'yaj cu'yapyø angeles cu'yay taza orota'mbø tasyajupø tiji'n̄ mañba cyastigatzøc Diosis pøn, cuando qui'syca'pa ñe'c Dios mumu jamacøtoya itpapø.

⁸Y joco tas masandøjcomo porque Dios jendi ijtū, y Dios myøja'hombøte y pømi'øypøte. Y ni i ja mus tøjcy masandøjcomo hasta que cøtyaj cu'yay cuenta castigo cu'yapyø angelesis ñømiñajupø.

16

Cuyay cuenta castigo

¹ Entonces ma'nøjtzi pømipø ote masandøjcomo onbujtupø. Ñøjayaju cu'yapyø angeles:

—Mañdamø y octectam nascøsi mi ndasa, lo que tiji'ñ mañba cyastigatzøcyaj Diosis pøn.

² Y vinbø angeles mañu y 'yoctec tyaza nascøsi. Y jicsye'c yach putzi'is cyøna'yøyaj pøn. Putzi topya y møsyncuy quenba. Jetsepø putzi'is cyøna'yøy mumu pøn ñø'ijtu'is nachcupø copø'nis myarca, y cyøna'tzøyajupø'is copøn dzøqui jic copøse quenbapø.

³ Entonces metzcu'yajcuy angelesis 'yoctec tyaza majromo. Y nø' nø'pin vitu'u, como ca'upø'is ñø'pinse tujcu, y mumu ti ijtuse quenbapø majromo ca'pø'yaju.

⁴ Entonces tu'ca'yajcuy angelesis 'yoctec tyaza aunque jutipø nø'cø'mø, møjapø nø'cø'mø y vyombamø nø'. Y nø'pinvitu'que'tupøtite je nø'.

⁵ Jicsye'øc ma'nøjtzi nø'is 'yangeles nømu:

—Øjtzi mi Ngomi, vøjpø justicia'ajcuy mi ndzøcpa. Mitz mi ñijtu yøti y de por si na mi ñijtuti y mañba mi ñiti; mitz myasanbøte. Vøjpø justicia'ajcuy mi ndzøcpa nø' va'cø mi yac nø'pin vitu'a, jetsepø va'cø yac to'ñyajø.

⁶ Porque jic pø'nis yac jø'tayaju añcø vøjpø pø'nis ñø'pin y tza'mañvajcoyajpapø'is ñø'pin; por eso vøj

va'cø mi ndzi'yaj nø'pin va'cø tyo'n̄yajø. Pues jetse syunba va'cø chøctøjø.

⁷ También ma'nøjtzi nø ñømupø altarcø'mø:

—Ø Ngomi Dios, mumu ti muspa mi ndzøcø, viyunsye viyunbø justicia'ajcuy mi ndzøcøpa.

⁸ Entonces macsycu'yajcuy angelesis 'yoctec tyaza møji jamacøsi y más pømi yac sø'n̄u va'cø pyon̄yaj pøn.

⁹ Y pøn pyonbø'yaj pømipø nutzcø'is, y cyø'o'nøyaj Dios porque Diosis cyojtayaj jetse castigo eya cuentata'mbø. Pero ja qui'psvitu'yajø. Ja chacyaj yatzitzoco'yajcuy nø chøcyajuse, ja vyøcotzøcyaj Dios.

¹⁰ Entonces mosa'yajcuy angelesis 'yoctec tyaza møsyambø copø'n̄is 'yangui'mba po'cscucyøsi. Y cyo'an̄jajme'omo pi'tzø'ajnømu y pø'n̄is cyø'syaj tyotz toyapit porque ñø'ityajuna'n̄ vøti toya.

¹¹ Y cyø'o'nøyaj tzajpomopø Dios porque ñø'ityajuna'n̄ toya, ñø'ityajuna'n̄ putzi. Y ja qui'psvitu'yajø, ja chacyaj yatzitzoco'yajcuy nø chøcyajuse.

¹² Entonces tujta'yajcuy angelesis 'yoctec tyaza møjapø nø'cø'mø ñøyipø'is Eufrates. Y jicsye'c tøtz je nø', jin̄ va' mus cyøtyajø an̄gui'mba jama putcucyøsi tzu'n̄yajupø.

¹³ Y entonces 'isøjtzi tu'cay yatzi'ajcuy nacse queñajpapø. Tum nømna'n̄ pyujtu serpiente'is 'yannaca'omo, tum nømna'n̄ pyujtu na'n̄chanbø copø'n̄is 'yannaca'omo, y tum nømna'n̄ pyujtu sutz-papø tza'man̄vajcopyapø'is 'yannaca'omo.

¹⁴ Porque je nac yatzi'ajcu'ise 'yespirituta'm y chøcyajpa milagro'ajcuy. Putyajpa manyajpa aunque jutpø an̄gui'mba ityajumø mumu nascøsi

va'cø yac tu'myajø va'cø ñøquipyaj Dios jic møja'nombø jama'omo, cuando Diosis mumu ti muspapø'is chøcø, je'is maṅba isindzi jujche maṅba ñøquipi.

15 Y mandøj nø ñømupø: “Tzøjcay cuenda øtz joviseti maṅbø mini como minbase nu'mbapø. Contento tzø'yajpa cuando mi'nbøjtzi o'ca ji'n 'yøṅgusyuañaje, y o'ca tyoya'nøyajpa tyucu, jana vyityaj jana tucu, va'cø jana cyøtza'ajyaj vyin”.

16 Y yac tu'myaj aṅgui'myajpa je lugaromo ñøyi'ajupø'is hebreo ote'omo Armagedón.

17 Entonces cu'ya'yajcuy angelesis 'yoctec tyaza sava'omo. Y put maya'anbø ote tzajpompø masandøjcomo ijtumø Diosis 'yaṅgui'mguy po'cscuy. Nømu:

—Tujcu'am.

18 Entonces ne'mnømu, pømi a'ñøñømu y rayu a'ñøyu; y cøt pømipø nasa micscø. Desde ijt-zotznøm nascøsi, nunca ja o cøt jetse pømipø nasamicscø. Yøti más pømi cøjtu.

19 Y tu'cay ve'nu je møja cumguy. Y mumu nascøsta'mbø cumguy ju'mbø'yaju, y Diosis jyaj-mutzøjcu myøja'nombø Babilonia cumguy va'cø cyastigatzøcø, va'cø yac toya'is vøti porque vøti qui'syca'pana'ṅ Dios.

20 Mumu cucnas cøvønbø'yaju, ja cyejyajø'am, jetseti cotzøc ja cyejyajque'ta'm.

21 Y pøṅgø's quec møjapø tzatuj tzajpom tzu'nupø tum guintalsye'nom jemetzta'mbø, y pø'nis cyø'o'nøyaj Dios porque jetseti yac toya'isyaj tzatuji'ṅ, porque vøti toya'isyaju.

17

Cyojacøtoya mañ castigatzøctøji møtzi yomo

¹ Jendi ityaj cu'yay angeles ñø'ityaju'is cu'yay taza, y tum min øtzcø'mø y o'nø'yøjtzi nøjma'yøjtzi:

—Yø'c minø, y mañba mi isindzi ti mañba cyo'aṅgøy je møjja'nombø møtzi yomo'is, je yomo 'yañbo'csupø'is soneta'mbø nø'.

² Yøñ yomo oy møtzi ñø'ityaj nascøsta'mbø anqui'mba'is y nascøsta'mbø pøn no'tyaju porque tyo'nayaj je'is vyinu. Y je'is vyino como si fuera yatzi'ajcuyete va'cø cyøna'tzøyaj lo que ji'ndyet Dios. Y va'cø cyøna'tzøyaj lo que ji'ndyet Dios, jet Diosis vyinañdøjqui como si fuera va'cø ñø'it eyata'mbø pøn yomo'is.

³ Y ni i ja ityømø nøma'nøjtzi angelesis, pero ø ṅguene'omdite, por espirituti yac isu. Jen 'isøjtzi yomo pyo'csupø'is tzapasø copøn, cu'yay copacpø y majcay vajapø. Y copøṅgøs jachø'yupø vøti nøyi, pero puro topa ote cyø'o'nøyajpapø'is Dios, hasta jayoctasupø.

⁴ Y je yomo'is tzapas y tzapas jo'mapø tucu myejsu. Y myes orota'mbø tiyø y suñi queñajpapø namcha' y perlas. Y cho'naju oropø vaso, pero ji'ndyet vøjpø tiji'n jojøyu, puro møsyncuyta'mbø tiji'n jojøyupø porque chøc yatztzoco'yajcuy je yomo'is.

⁵ Y ñø'it jachø'yupø vinbactza'cøs ñøyi, ji'ndøc ndø musi ticøtoya jetse ñøyi. Yø'cse jachø'yupø ñøyi: “Møjja'nombø Babiloniate; yø'ñis ñøcøtzo'tzu yatztzoco'yajcuy va'cø møtzi ñø'ityaj pøn y ñøcøtzo'tz mumu yatztita'mbø tzøqui nascøsi”.

6 Y ⁿisøjtzi que je yomo'is yaj ca'yaju va'njajmoyajpapø pøn y Jesús cyotestigosajupø'is; y alegre'aju como pøn alegre'ajpase cuando tyo'nyajpa tzoy, como si fuera tyo'nuse nø'pin y no'tu. Y cuando ⁿijsøjtzi jetsepø yomo, nømaya'øjtzi. Ngomo'yøjtzi que tiye jicø.

7 Y angelesis nøja'yøjtzi:

—¿Ti'ajcuy mi ngomo'pya que tiye jicø? Ma'nba mi ndza'mañvajcaye tiye yomote y tiye coponete nø ñøvijtupø cu'yay copacpø y majcay vajapø, porque eyati ndø conøctøypya.

8 Je copøn mi ⁿisupø vi'na ijtupøna'n y yøti ja ita'am. Pero mañbatøc put jønupø tzatøjcomo y jøsi'cam mañba tococu'yomo. Y cuando minba isyajque't copøn, mañba ñømaya'yaje vene nascøsta'mbø'is. Ja jyachø'yajupø'is ñøyi je libru'omo ijtupø'om jachupø desde que tzo'tzu'cse'nom nasacopac i mañba quen mumu jamacøtoya, je'is mañba ñømaya'yaj je copøn vina ijtupøna'n y yøti ja itø pero mañbatøc iti.

9 "Va'cø mi ngønøctøyy yønø, tiene que va'cø mi nø'it qui'psocuy vøjpø. Copø'nis cu'yapyø cyopac, cu'yapyø cotzøctite, y jetcø's nø pyo'cs je yomo.

10 También cuyapyø copac, cu'yapyø angui'mbate. Pero mosapø angui'mba'is 'yangui'mguy yaju'am, y tum nømdi angui'm yøti y tum mañbatøc mini. Pero cuando minba, usan orati mañba tzø'y 'yangui'mgu'yomo.

11 Je copøn lo que ijtupøna'n y ja it yøti, tucutujta'yajcupø angui'mbate, pero jøsi'cam mañba tococu'yomo. Cu'yayajcuña'n je angui'mba, pero mismo jejtí matyøjque'tu tucutujta'yajcuy.

12 "Y mi "isuse je majcay vaja, jetete majcaṅbøn aṅgui'myajpapøte; ja pyøjcøchonyajøpø'støc 'yaṅqui'mguy, pero maṅbaṅbø'støc pyøjcøchonyaje tum horatim va'cø 'yaṅgui'myaj copøñji'ṅ.

13 Yøṅ majcapyø aṅgui'mba'is tyumø'ajyaj qui'psocuy va'cø cyotzønyaj copøn va'cø 'yaṅgui'm myøja'ṅomo.

14 Je'is maṅba ñøquipyaj Jesucristo nøjatyøjupø Borrego y Borrego'is maṅba tyone, porque jetemete aunque jutipø comi'is Cyovi'najøpø, y je'tis ñø'it aṅgui'mguy aunque jutipø aṅgui'mbacøsi. Y Borregoji'ṅ ityajupø vejajajtøju y cøpinyajtøju y chøcyajpa mumuti syunbase Borrego'is.

15 Entonces angelesis nøjacye'tøjtzi:

—Je mi "isupø nø' ñøcpø'csøyupø møtzi yomo'is, pønda'mete; aunque jutzpø cumgu'yomdambø, aunque jutzpø gobierno ijtyajumø, y aunque jutzpø ote'om oñajpapø.

16 Y je majcapø vaja mi istamupø copøngøsi, aṅgui'mbata'mete, y copøñji'ṅ je majcapyø aṅgui'mba'is maṅba qui'sayaj møtzi yomo y maṅba pyatzpø'u tzacyaje jana tucupø, y maṅba vyi'cayaj syis, y maṅba pyonbø'yaj juctyøjcomo.

17 Porque Diosis cyohtu yøn aṅgui'myajpa'is qui'psocuyomo va'cø chøcyaj ñe'c Diosis qui'psuse y syunuse. Porque Diosis yac mījnay jic majcay aṅgui'myajpa qui'psocuy va'cø tumø'ajyaj qui'psocuy va'cø cyøtzajcøyaj na'nchanbø copøn ñe' 'yaṅgui'mguji'nda'm, va'cø más myøja'ṅ aṅgui'm na'nchanbø copøn. Jet maṅba 'yaṅgui'mi hasta que viyuñajpa chamuse Diosis.

18 Je yomo mi ⁿisupø myøja'_nombø cumguytite. Je cumguy an_gui'mba covi'najøte, je'is 'yan_gui'myajpa mumu nascøsta'mbø an_gui'myajpapø.

18

Yøti jø'ø tocoyu'am Babilonia cumguy

¹ Jøsi'cam ⁿisøjtzi eyapø angeles nø myø'nupø tza-jpomo jamase nø syø'_nocpajcupø nasvindumø, y ijtuna'n myøja'_nombø an_gui'mguy.

² Y pømi veju, nømu:

—Yøti jø'ø, yaju'am myøja'_nombø Babilonia cumguy, porque tocoyu'am. Y demonio manba ityaj jic yajupø cumgu'yomo, y mumu yatzita'mbø espiritu jen sunba man ityajø, y jen manba no'sa tzøcyaje mumu paloma møsyān queñajpapø ji'n sunipø ndø isyajto'a.

³ Porque como vinu syajyajpase, jetse yø'_n cumgu'is syajyaj yatzitzoco'yajcuy como si fuera cyomøjtzyajpase, y jetse chøcyajque't je cumguji'_n yatzitzoco'yajcuy nascøsta'mbø an_gui'mba'is como møtzi yomo ñø'ityajpase. Y nascøs ma'ajyajpapø rico'ajyaju, porque vøtina'n ityaju tzi'n_yajpapø tiyø va'cø mya'ajvitu'yajø jicø cumgu'yomo.

⁴ Entonces ma'nøjtzi eyapø ote vejanquec tza-jpomo, nømu:

—Øjtzi mi ne'nda'm, pujtamø je cumgu'yomo va'cø jana parejo mi ngyojapa'jtamø jetji'_n, va'cø jana parejo mi ndyoya'istam jetji'_n.

5 Hasta Diosis vyi'nandøjqui ye'nnu'cu'am cy-oja, y Diosis chi'u'am cuenta que vøti chøc yatzit-zoco'yajcuy.

6 Como jujche mi ⁿyac toya'istamu je cumgu'is, jetseti yac toya isque't je cumguy. Castigatzøcyaj menac cyojacøtoya. Como jujche yac toya'isyaj ey-ata'mbø, jetseti yac toya'isque't menac je cumguy.

7 Como jujche o myøjatzøc vyin ñe'cø, como jujche nascøspø ricu'ajcuy o yac tzi'ni, jenchè'nomo yac toya'isque't ñe'cø, y yac vo'a. Porque nømba choco'yomo: “Yø'c po'cs øjtzi como angui'mba'is yomose; øtz ji'nchøñ yanbac; øtz nunca ji'n ma toyapøqui”. Jetse nømba Babilonia cumguy.

8 Pero tumnajcøsi manba it je cumgu'yom maya'anbø toya'iscuy. Manba ca'nømi, manba vo'nømi, manba yu'ajnømi, y juctyøjquis manba pyonbø' je cumguy, porque ndø Comi Dios manbapø'is yac nøco'angøyi, pømi'øypøte.

9 Y nascøsta'mbø anqui'mba'is, cuando isyajpa nø qui'mu joco nømøme pyonbø' cumguy, manba cyøvo'yaj cyøvejyaj cumguy porque jetji'ñ o chøcyaj yatzitzoco'yajcuy como si fuera va'cø møtzi nø ityaj yomo, y o ityaj vøjø como ricuse.

10 Ya'iti ma te'ñaje porque manba na'chaje utyi ma toya'isyaj jetji'ñ. Manba nømyaje:

— ¡Ay! ¡Lástima mijtzi Babilonia møja'nombø mi ngyumguyete! Mi 'yangui'mgu'yøypøte, pero jøviseti nu'c hora va'cø mi ngyastigatzøctandøjø.

11 Y nascøspø mya'ajyajpapø'is manba cyøvo'yaj cumguy y triste manba tzø'yaje, porque ni i'sam ji'n ma chø'y va'cø jyujyayaj mya'aj.

12 Porque mya'ayajpana'n oro y plata, y suñi sò'n̄bapø namcha, y perlas, y finopø lino tucu, y serata'mbø, y yøc tzapasta'mbø, y suñi tzapasta'mbø, y eya cuenta cuy suñi viquicyajpapø, y copøn døtzji'n̄e chøcyajupø, aunque ti chøcyajupø finopø cuji'n̄, cobreji'n̄, tø'nguji'n̄, y suñita'mbø tza'ji'n̄.

13 Mya'ayajpana'n canela, y suñi yac omba'is cu'tcuy, y pomo, y suñi viquicyajpapø perfume, y vino, y aceite, y harina finopø, y trigo; mya'ayajque'tpana'n copøn, borrego, caballo, carro, y tzøsi, y hasta pø'nis cyenguy.

14 Man̄ba ñøjayaj cumguy:

—Mumu je vøjta'mbø tiyø mi an̄suñajpana'n, mi yac tzi'n̄yajpapøna'n, ja itø'am. Mumu mi ricu'ajcuy y vøjta'mbø tiyø yajyaju'am, jetseta'mbø tiyø ji'n ma mi nø'it nuncacøtoya.

15 Oyupø ricu'ajyaj jicø cumgu'yomo, oyu'is mya'ayaj jetseta'mbø tiyø, man̄ba te'ñaj ya'i, manba na'chaje utim man̄ toya'isyaj jetji'n. Man̄ba cyøvo'yaj cumguy. Man̄ba cyøvejyaje.

16 Man̄ba nømyaje:

—¡Ay! ¡Lástima jic myøja'n̄ombø cumguy! Myesajpana'n finota'mbø tucu linopø. Ca'møyajpana'n yøc tzapaspø tucuji'n y tzapaspø tucuji'n y oroji'n y sò'nsø'n̄nepypapø namcha'ji'n y namchase queñajpapøji'n.

17 ¡Pero tumø hora yaj mumu jetsepø ricu'ajcuy!

Y mumu barco covi'najø ñøvityaju'is barco y mumu barco'omo nø myanyajupø y mumu marmrom yosyajpapø barcoji'n va'cø negocio chøcyajø, y mumu nø'cøm vityajpapø ya'i te'ñaju.

18 Cuando isyaju nø jyo'cøyu nø pyonbø'u, ve-
jyaju, nømyaju:

—¡Nunca ja ndø istam cumguy myøja'nø nom ricupø
como yøn cumgusye!

19 Y cyotyaj to'na cyopajcomo maya'cupit y
vo'yaju y vejyaju; nømyaju:

—¡Ay! ¡Lastima jic myøja'nø nombø cumguy! Jic
cumgu'yomo ricu'ajyaj mumu barco comi porque
ricupø cumguyete. ¡Pero tumø hora yaju!

20 Y mijtzi tzajpom mi 'ijtamupø'is, casøtyamø
porque yaj yøn cumguy. Y mitz mi 'yambostole-
sista'm, y mi ncha'mañvajcoyajpapø'is, y Dio-
sis mi ñe'nda'm; casøtyamø, porque Diosis yac
nøco'angøyu jic cumguy oyu'is mi 'nyacsutzøctame.

21 Entonces pømi'øyupø angelesis cho'ndonde'n
vacucha'sepø møja tza' y pyatztonðjcøy majromo
y nømu:

—Jetsetique't myøja'nø nombø Babilonia cumguy
mañba yajyajtøj pømiji'n y ji'nam ma quej nunca.

22 Y mijtzi Babilonia cumguy nunca ji'n mañ
syøndzøcnø m más mijtzmøda'm tza'yøyu musi-
caji'n, ni flautaji'n, ni mu'cuji'n. Y ni jujchepø
yostayu ji'n ma iti mijtzmøda'm; ni ji'n ma
vyañømi mijtzmøda'm. Jetse ma vønneynø m como
ja ijnø møse.

23 Ni no'a ni ti ji'n ma syø'n mijtzmøda'm,
ni ji'n mañ co'tøjcajnømi mijtzmøda'm y ji'n
ma vejvejneyaj alegre como vejvejneyajpase
cuando co'tøjcajyajpa. Porque mijtzmøda'mbø
ma'avitu'yajpa'is aunque tiyø, más myøja'nø
ricuta'mbø que ni i nascøsi. Y mitz mi ndzøc
brujo'ajcuy va'cø mi angøma'cøyaj mumu
nascøstambø pøn.

24 Babilonia cumgu'is it cyoja, porque yac jø'tayaj mumu tza'maṅvajcoyajpapø'is ñø'pin y mumu masanda'mbø pø'nis ñø'pin lo que yaj ca'yajtøju nascøsi.

19

1 Y jøsi'cam ma'nøjtzi vøti tzajpomda'mbø ote pømi nø vyejyajupø nømyaju:

Ndø vøṅgotzøcta'i ndø Comi Dios porque je'is tø yaj cotzocpa.

Ndø møja'n vøṅgotzøcta'i porque jet más myøja'nomo que ni iyø.

2 Je'is myuspa viyũnsye ti chøc aunque i'is y chøcpa vøjpø aṅgui'mguy.

Je'is yaj coja'aju yatzipø cumguy lo que yatzi como myøja'nombø møtzi yomose. Porque como møtzi yomose, jetse ñøtocoyaj nascøsta'mbø pøn.

Pero Diosis pyarejo tzøjcu, porque je cumgu'is yac jø'tayaj ñe'c Diosis ñu'cscu'is ñø'pinda'm.

3 Y vøtipøn vejjajque'tu, nømyaju:

—¡Ndø vøṅgotzøctai Dios! Yøti nø pyonbø' Babilonia cumguy y jyoco nø qui'mu mumu jamacøtoya.

4 Y je veinticuatro tzambøn, y je macsycuy copøn japçøne'cyaj nascøssye'nomo y jetse cyøna'tzøyaj Dios ñøcpo'csøjayu'is aṅgui'mguy po'cscuy. Nømyaju:

—¡Amén! ¡Ndø vøjcøtzøcta'i Dios!

5 Y onbujnømu aṅgui'mguy po'cscu'yomo, nømu: Mumu mi "yosatyambapø'is y mi ṅgøna'tzøtyambapø'is vøjcøtzøctam Dios,

aunque cømanda'mbø'is, aunque
myøja'ñomda'mbø'is.

Borrego'is cyo'tøjcajcu y søn

⁶ Y mangue'tuti'tzi como vøti pøn nø 'yonuse, y vøti nø'is 'ya'ñøcøse, y como rayu na'nchan a'ñøpyase; jetse ma'nøjtzi. Nømyaju:

¡Ndø vøngotzøcta'i Dios! Porque nø 'yangui'm ndø
Comi Dios muspa'is chøc mumu tiyø.

⁷ Tø casøtya'i, tø ijta alegre, y ndø vøjcotzøcta'i Dios. Porque nu'cu'am hora va' it Borrego Jesucristo'is cyo'tøjcajcu y, va' pyøcøchova'm yomo.

Y mumu va'njajmoyajpapø, jetømete Jesucristo'is yomo, y listom ityaju.

⁸ Y chi' licencia Diosis va'cø myes finopø lino tucu popota'mbø suñi cøvajcupø.

Y yøn finopø lino tucu, señamete que vyøjom putyaju masanda'mbø pøn.

⁹ Y nøja'yøjtzi angelesis:

—Yøcse jayø: “Contento manba ityaje vejaytøjupø va'cø 'ya'myaj Borrego Jesucristo'is cyo'tøjcajcu y cuando sø'ñajnømba”.

Y nøjmacye't øjtzi:

—Yønø Diosis viyun tzambapø 'yote.

¹⁰ Y japçøne'c øjtzi angelesis cyosocø'mø va'cø ngøna'tzøyo, pero je'is nøjma'yøjtzi:

—Uy japney ø vi'nanðøjqui. Porque øtz Diosisti chøn ñu'cscucye't como jujche mijtzi Diosis mi ñu'cscuy y como mi va'njajmonguy tøvø'is cyotes-tigosayajpa'is Jesús Diosisti ñu'cscutya'mgue't; Dios cøna'tzøyo.

Porque va'cø ndø cotestigosaj Jesús, mismo qui'psocuy ndø nø'ijtamba como ñø'ityajuse cha'mañvajcayajpa'is Diosis 'yote.

Pyo'csupø'is popo caballo

11 Entonces nisøjtzi añvajcupø tzap. Jen nisøjtzi popo caballo. Y pyo'csupø'is ñøyi'ajupø chøcpapø'is como chambase y viyuñdzambapø. Porque chøcpa vøjpø angui'mguy, y vøj cyoquipyajpa pøn.

12 Y juctyøc nemase vyitøm quenba y myes vøti corona cyopajcøsi. Ñø'ijtuna'n ñøyi vyingøsjachø'yupø y ni i'is ji'n myusi tiyø ñøyi, na's ñe'c myuspa.

13 Y myesuna'n tyucu nunupø nø'pi'nomo je popo caballo pyo'cspø'is y ñøyi'aju Diosis 'Yote.

14 Y vøtita'mbø tzajpomda'mbø soldado'is nømna'n pya'tyajju, y cøyin popo caballo pyo'csyajju, y myesyajuna'n finopø lino tucu popota'mbø suñi cøvajcupø.

15 Y vi'najupø'is 'yanna'com pujtu vi'napø espada y cuando ñøquijpa aunque jutpø cumguy, jetji'n manba tyon quipcuy. Y como tø'ngupyø cuji'n muspa ndø nacsvenvenvøya aunque tiyø, jetse manba 'yangui'myaj aunque jutipø cumguy pømi'øyupø y na'nchanbø angui'mguji'n. Y como myango'tzco'tzvøyajpase uva va'cø pyut ñø', jetse na'nchan je'is manba cyastigatzøcyaj aunque jutipø cumguy. Manba cyastigatzøcyaje cuando vøti manba qui'syca pømi'øyupø Dios muspa'is chøc aunque tiyø.

16 Y tyucucøsi y tyajacøsi it jachø'yupø ñøyi. Yøcse ñøyi: mumu anqui'mba'is Cyovi'najøta'm y mumu covi'najø'is Cyovi'najøta'm.

17 Entonces ⁿisøjtzi angeles jama'om te'nupø, y pømi vyejayaju paloma sititvityajpapø sava'omo, ñøjayaju:

—Mindamø, tu'mdamø Diosis myøja'ñombø cyu'tañbajcu'yomo.

18 Mindamø va'cø mi vi'ngatyam angui'mba'is syista'm y soldado covi'najø'is syista'm y myøja'ñombø pø'nis syista'm y caballo'is syista'm y caballo po'cspa pø'nis syista'm, y mumu pønis syista'm; aunque sea libreta'mbø'is ñe'ta'm, aunque tzøsi'aju'is ñe'ta'm, aunque cømanbø pø'nis ñe'ta'm aunque myøja'ñombø pø'nis ñe'ta'm.

19 Entonces ⁿisøjtzi na'nchanbø copøñ y nascøs anqui'myajpa syoldadoji'ñda'm tu'myajupø va'cø ñøquipyaj caballocøs po'csupø y syoldadoji'ñda'm.

20 Y je nanchanbø copøñ nuctøju, y sutzcuy cha'mañvacpapø'is, jet nuctøjque't copøñji'ñ; jic sutzcuy cha'mañvacpapø'is oyu'is chøqui milagro'ajcuy copø'nis vyinandøjqui, y oyu'is 'yangøma'cøyaj pøn pyøjcøchoñyaju'is copø'nis myarca, y oyu'is cyøna'tzøyaj copø'nis chøqui. Jic angøma'cø'opyapø nuctøj na'nchanbø copøñji'ñ, y mye'hcø'i parejo patztøjcøyajtøju quenbavini meyasepø juctyøjcomo azufre nø ñemumø.

21 Y caballocøs po'csu pø'nis 'yanna'com pujtupø espadapit yaj ca'yajtøju na'nchanbø copø'nis syoldadota'm y je'is syisji'ñ vi'ctasyaju mumu paloma.

20

Mil ame

¹ Entonces ⁿisøjtzi ^{nø} myø'nupø angeles tza-jpomo, ñø'ijtupø'is llave va'cø vi'tanvac jøñupø tzatøc, y cho'ñ møjapø cadena cyø'omo.

² Y ñujcu serpiente, je ya'møcpø tzan. Y jiquete diablo ñøjayajpapø Satanás, y myocs mil amecøtoya.

³ Entonces pyatztøjcø y jøñupø tzatøjcomo y cyøpajcøyu tzajcu, y syellatzøjcu 'yangømucsø y va' jana mus pyutø, va' jana angøma'cøyaj aunque jutpø cumgupyønda'm hasta que ta'nba mil ame. Jicsye'c tiene que pucspø'tøji usyañ oracøtoya.

⁴ Y isyaj øjtzi angui'myajpapø'is pyø'cscuy; y ityaj po'csyajupø y tzi'yajtøj angui'mguy va'cø cyøme'chaj pøn cyojaji'ñ. También isyajøjtzi ca'yajupø'is 'yespiritu cyø'cøtøcsyajtøju porque cyotestigosajyaju ancø Jesús y chajmayaju ancø Diosis 'yote, y ja opø'is cyøna'tzøyaj ni copøn ni copø'nis chøqui; ni copø'nis myarca vinbactza'cøspø ja pyøjcøcho'nayajø, ni cyø'cøspø. ⁿIsøjtzi que yøn visa'yaju y angui'myaj Cristoji'ñ mil ame.

⁵ Yønømete vi'napø visa'cuy. Pero eyata'mbø ca'yajupø ja vyisa'yajø hasta que cøt mil ame.

⁶ O'ca visayajpa vi'napø visa'cu'yomo, vyø'om putyajpa y masa'nøyajtøjupømete. Ji'na mus cya'vøjøtzøcyaj mena'como, sino que manba pyane'ajyaj Diosis y Cristo'is, y manba angui'myaj Cristoji'ñ mil ame.

⁷ Y cuando cøjtu'cam mil ame, entonces manba sambø'tøj Satanás.

8 Cuando pujt'cam, manba 'yangoma'cøyaj mumu cumgupyøn nasvindumø ityajupø. Manba 'yangoma'cøyaj Gog y Magog. Manba vyejt'mbø'yaj quipcucyøtoya. Vøti manba tu'mbø'yaje como yu'tzise manba queñaje.

9 Jetse qui'myaj yøn nascøspø møja cøjø'nomo y vyo'cøvitu'yaj Diosis pyøn tu'myajumø y Diosis más syunbapø cumguy. Pero jicsye'c Diosis pyatzmø'nayaj juctyøc tzajpomo y ponbø'yaju.

10 Entonces como yatzi'ajcu'is 'yangoma'cøyaj nascøsta'mbø pøn, je yatzi'ajcuy manba pyajtzøtyøji meyasepø juctyøjcomo azufre nø ñemumø mismo jut ityajumø copøn y chambapø'is sutzcuy. Jen toyapøcyajpa tzu'ji'ñ, jamaji'ñ mumu jamacøtoya.

Come'tzopya Dios popopø po'cscucyøsi

11 Y 'isøjtzi møjapø angui'mba po'cscuy y popopø, y je'tom po'csupø. Y je'is vyi'nandøjqui tzu'nyaj nas y tzap, y ni ti ja chø'y ni juti.

12 Y 'isøjtzi ca'yajupø'am te'ñajpø Diosis vyi'nandøjqui. Jendi ityaj mumu, cømønda'mbø y møja'nda'mbø. Y quete'anvacyaj libru, y entonces eyapø libru quete'anvacyajque'tu. Manbapø queñaje, je'is ñøyi je libru'omo it jachø'yajupø. Y como jujche ijtuse jachø'ypø libru'omda'm ti o chøcyaj pø'nis, jetse cyøme'chaju oyupø ca'yaje, o'ca ti oy chøcyaje.

13 Majrom ca'yajupø y jen tzo'yaju, jet tzu'nyaju. Mumu ca'yajupø y ca'yajupø'is lyugajuromo ityajupø, jet tzu'nyaju y cøme'chajtøju tumdum pøn jujche oyse chøqui.

14 Y desde jicsye'c na's meyasepø juctyøjcomo ca'nømba y ca'yajupø'is lyugar patztøjcyajque'tu meyasepø juctyøjcomo. Y jetse menac ca'yajpa.

15 Y aunque iyø ja jyachø'yajtøju'is ñøyi li-bru'omo, jachø'yajtøjumø i maṅba quene, jejtam maṅba pajtzøyajtøji meyasepø juctyøjcomo.

21

Jomepø tzap y jomepø nas

1 Entonces ⁿisøjtzi jomepø tzap y jomepø nas, porque cøjtu'am vi'napø tzap y vi'napø nas, y mar ja ita'am.

2 Y øjtzi Juan ⁿisøjtzi masanbø cumguy jomepø Jerusalén Diosis chajpom nø myø'nupø. Y je cumguy tzi'ṅga'møyupø como yomo maṅbasepø co'tøjcaje tzi'ṅga'møpyase jyayacøtoya.

3 Y tzajpom ma'nøjtzi pømipø ote nø ñømupø:

—Cøque'nøyo; como ndø tøjcom tø itpase, jetse Dios yøti ijtu pønji'nda'm. Maṅba tumø ityaj jetji'n porque maṅba 'yune'ajyaje, y ñe'c Diosis maṅba cyoqueñaje.

4 Y maṅba myocpø'jay mumu vyitømnø' Diosis. Y ni i ji'n maṅ cya'e, ji'n ma it maya'cuy, y ni i ji'n maṅ vyo'e, ni ji'n maṅ it ni ti toya; porque ijtusena'n, cøjtupømete.

5 Y anṅui'mguy po'cscu'yom po'csupø nømu:

—Cøque'nøyo, øtz jomengotzøcpa mumu tiyø.

Y nøjayøjtzi:

—Jayø; porque nø mi ndzajmayupø tiyø viyuṅbøte y jetse maṅba tuqui.

6 Y nøjma'yøjtzi:

—Tujcu'am. Como vi'na letra A y ultimopø letra Z, jetse øtz vi'na ijtu, y øtz último ijtu.

Nø yo'ctøtzco'nupø øtz maṅba yac nø' to'ne vyombamø nø' tø yaj quenbapø'is; y ji'n ma ṅgobratzøqui.

⁷ I'is tyonba, je'is maṅba pyøjcochoṅ mumu tiyø como erejenchasepø. Je'is maṅba va'ṅjam øjtzi como Diose y øtz ma'ṅbø ṅgø'une'aje.

⁸ Ji'n mavepø tyoya'isyaje Cristocøtoya porque ña'chajpa, y ji'n vya'ṅjamyaje'is Dios, y chøcyajpa'is más de la cuenta yatzi'ajcuy, ji'nam suni va'cø is Diosis, y yaj ca'oyajpapø, y møtzi ñø'ityaju'is eya yomo, y møtzi ñø'ityaju'is pyøndøvø, y yomo møtzi ñø'ityaju'is yomondøvø, y chøcyajpapø'is brujo'ajcuy, y vya'ṅjajmapyapø'is aunque ti tzøctøjupø, y mumu suchajpapø; mumu jet maṅba patztøjcøyajtøji meyasepø juctyøjcomo azufre nø ñemumø. Y jeni menajcom ca'yajpa.

Jomepø Jerusalén

⁹ Entonces cu'yay angelesomo tzu'ṅ tumø y cømi'nøjtzi. Jicø cu'yapyø angelesis ñø'ityajuna'ṅ cu'yay taza jojøyajupø ultimopø cu'yapyø møja'ṅ toya'iscupit. Y angelesis nøja'yøjtzi:

—¡Yøc minø! Maṅba mi isindzi Borrego Jesucristo'is yomo merotøc nø cyo'tøjcayaju.

¹⁰ Y jicsye'c Espiritu'is ñøma'ṅøjtzi ye'ṅupø møjapø cotzojcøsi. Y jen 'isøjtzi myøja'ṅombø y masanbø cumguy Jerusalén Diosis chajpom tzu'ṅu y nømna'n myø'nu.

¹¹ Y Diosis yac sø'ṅu; como caro coyojapø namcha'se, jetsena'ṅ nø syø'ṅ je cumguy, como caro coyojapø tzapas namcha'se, ndø quengøtpase suñi como vidriose.

12 Ijtuna'n pe'tzipø no'tze y ye'nupø vyocøvitu'u'is cumguy, y doce it 'andyun y andyunmaye it angeles, y andyunmaye it tumdumø Israel'is 'yune'is ñøyita'm jachø'yajupø.

13 Tu'cay andyun quenba jama qui'ngucyøsi, y tuyay quenbana'n andyun nortecøsi, y tu'cay quenbana'n andun minbamø jamsava, y tu'cay quenque'tpana'n andyun jama tø'pcucyøsi.

14 Y docepø tza'cøsi te'nchu'nupø. Y como ijtyajuna'n doce Borrego Jesucristo'is 'yapostoles, jetse tumdumbø tza'cøsi it jachø'yupø tumdum apostole-sis ñøyi.

15 Y øtzji'n nø vyejvejneyupø angelesis ñø'ijjtuna'n tum oropø metro va'cø myuc cumguy, y va'cø myujquisay andyun y ño'tze.

16 Y cumguy macsy anguinbøte, y parejo pe'tzi. Y angelesis myujquis cumguy quinientos legua, jetse pyøji'ajcuy y jetse pye'tzi'ajcuy y jetse ye'ngue'tu.

17 Jicsye'c myujquis no'tze setenta y cuatro metro je'ne'ajcuy. Jujche myucyajpase pø'nis, jetseti myujque't angelesis.

18 Cumgu'is ño'tze, suñi sø'nabapø tzapas namchaji'n tujcu. Pero mero cumguy vøjpø oroji'n tujcu, como suñi popo espejose vidriose.

19 Ijtuna'n suñita'mbø namcha no'jtzundøjupø tza'cøsi va'cø suñi quena no'tze vyo'cøvitu'u'is cumguy. Vinbø tza' no'jtzu'ndøjupøcøsi, jaspetza'ete. Y metza'ombø zafiro, tu'ca'yombø ágata, macsycu'yombø esmeralda,

20 mosa'yombø ónice, tujta'yombø cornalina; cu'ya'yombø crisólito; tucutujta'yombø berilo,

macstujta'yombø topacio, majca'yombø
crisopraso, oncepø jacinto, docepø amatista.

²¹ Y doce andyun, doce perlaspøte, y tumdumbø
andyun tumdumbø perlasete. Y cumgu'is cyalle
puro orote, como suñi popopø espejose.

²² Pero jin ja ⁿisø masandøc, porque ndø Comi
Dios muspapø'is chøc aunque tiyø, y Borrego, je-
jta'mamete masandøc.

²³ Y je cumgu'yomo ji'ndyet pyena va'cø syø'n
jama ni poya, porque ñøc sø'nøpya cumguy Diosis
y Borrego'is.

²⁴ Aunque jutpø cumgu'yom cotzocyajupø
manba vityaj Jerusalén gumgu'is syø'ngø'omo
y mumu nascøsta'mbø angui'myajpa'is manba
ñømiñaj tiji'n va'cø cyøcasøyajø y cyøna'tzøyajø.

²⁵ Yandyun ji'n ma 'yanga'myajje jama'omo y jin
ji'n ma it pi'tzø'ajcuy.

²⁶ Y aunque jutpø cumgu'is manba myøja'n
vøcotzøcyaje, y manba ñømanyaj cyøna'tzø'yocuy
jinø.

²⁷ Ni jujche ji'n ma tøjcyø ni tiyø yu'cøyupø;
ni chøcyajpapø'is møsyanda'mbø tiyø, jetseti ji'n
tøjcyøyi; ni suchajpapø ji'n tøjcyøyi. Solamente
jachø'yupø'is ñøyi Borrego'is libru'omo que manba
queñaje, jet manba tøjcyøyaje.

22

¹ Entonces isindzi'ø øjtzi angelesis suñi popo
møja nø', suñi quenba como espejose, y je nø'is tø
yaj quenba mumu jamacøtoya. Y nømna'n vyomu
Diosis y Borrego'is 'yangui'mguy po'cscucyø'mø.

² Y cumgu'is cyalle kujcomo nòmna'n cyøt je møjja nø'. Y syayamaye ijtuna'n cuy tø yaj quen-bapø'is, y tumdum poya tø'majpa tumdumø, y jetse tum ame'omo doce it tyøm. Y yøn cu'is 'yay yospa remediocøtoya va'cø cho'yøyaj aunque jutpø cumgupyøn.

³ Como chamuse ya'møc Diosis que ji'n ma ijnøm vøjø, jinø yaju'am jetsepø ji'n vøjpø itcuy, puro vøjpø itcuy ijtü. Y Diosis y Borrego'is manba ñøc po'csøyaje angui'mguy po'cscuy, y yosayajpapø'is manba cyøna'tzøyaje.

⁴ Y manba na vi'nøjque'nøyajtøji Diosji'n, y vyin-bactza'cøsi manba it Diosis ñøyi jachø'yupø.

⁵ Y jin ji'n ma pi'tzø'ajnømi, y ji'ndyet pyena va'cø syø'n no'a, ni ji'ndyet pyena va'cø syø'n jama, porque ndø Comi Diosis ñe'c ñøc sø'nøyajpa, y møjja'n manba yanguimyaje mumu jamacøtoya.

Ya mero manba min Jesucristo

⁶ Y nøjacye'tu øjtzi angelesis:

—Nø mi ndzamuse, viyunbø tiyete; jetse tiene que va'cø tyucø. Ndø Comi Dios 'yanqui'mbapø'is tza'manvajcøyajpapø'is 'yespiritu, je'is cyø'vej 'yangeles va'cø isindzi'yaj yosayajpapø'is pronto manbase tyuqui.

⁷ —Øjchøn Jesús, tzøcta cuenda que pronto ma'nøbø mini.

¡Contento manba iti cyo'anjajmbapø'is tza'manvajcøcuy jachø'yupø yøn libru'omo!

⁸ Øjchøn Juan, øtz ⁿisøjtzi y ma'nøjtzi yøcsepø tiyø. Y después que ma'nu'ca'mtzi y ⁿisu'ca'mtzi, ngujneja'yøjtzi angeles isindzi'upø'stzi yøcseta'mbø tiyø; va'cø ngøna'tzøy angeles.

⁹ Pero je'is nɔja'yɔjtzi:

—U mi ndø kujnejay ndøvø. Øtz nyosacye'tpati Dios como mi nyosapyase, y como yosayajpase mi va'njajmonguy tøvø'is tza'manvajcøyajpapø'is; y como yosayajpase Dios cyo'anjamyajpapø'is chambase yøn libro'is. Dios cøna'tzøyyø y kujneyjayø.

¹⁰ Y nɔjacye'tɔjtzi:

—U 'yangøvø'ni yøn ote cha'manvacpase yøn libro'is; porque pronto manba tuc jya'yøyuse.

¹¹ Yatzipø, yac tzøca'm yatztzoco'yajcuy; yatztzocopyø, yac tzø'y jetse. Vøjpø pøn, yac seguitzøc vøjpø tiyø; masanbø pøn, yac seguitzøc myasa'najcuy.

¹² —Tzøjcay cuenda que ma'nøbø min pronto øjtzi, øtz minba ngoyoje aunque iyø jujche oyse it nascøsi.

¹³ Como vinbø letra A y ultimopø letra Z, jetse øtz vi'na ijtuyø y øtz último ijtuyø. Øtz nøngøtzo'tzuyø øjtzi aunque tiyø y øtz nyajpa aunque tiyø.

¹⁴ Contento ityaj cøtze'yajupø Borrego'is ñø'pi'nis, porque jeita'm manba tzi'yajtøj licencia va'cø cyu'tay tø tzi'papø'is quenguy cu'is tyøm; y manba chi'yajtøj licencia va'cø tøjcyø y cumguy andyuno'mo va'cø pyaschøcyaj cumguy yomo.

¹⁵ Pero ji'n ma tøjcyø y jeni ji'n vya'njajmoyajepø; ni ji'n ma tøjcyø y yosajpapø yatzipø espirituji'n; ni ñø'ityaju'is møtzi yomo, ni yaj ca'oyajpapø, ni cyøna'tzø yajpapø'is comi chøqui, ni syunba'is angøma'cø'ocuy va'cø ñø yosa; ni jutipø jetseta'mbø ji'n ma tøjcyø y je cumguy yomo.

¹⁶ —Øjchøn Jesús, øtz ngø'vejø ø angeles va'cø mi ncha'manvajcatyam yøcsepø tiyø tu'myajpamø

va'njajmocuy tøvø. Øtz tzu'n Davidcøsi y øjchøn Davijdis 'yune. Øjchøn sø'n̄bapø møjapø namdzu matza.

17 Y Espiritu Santo'is y Borrego'is yomo'is nø ñøjayaj tumdum pøn:

—Minø.

O'ca mi manba nøm tø vejatyøju; nøjay mi ndøvø:

—Ma'i.

Y o'ca mi 'yo'ctøtzpa, cømin Jesús. O'ca aunque i'is syunba, muspa tyo'n nø' tø tzi'pa'is quenguy; y ji'n ma cyobratzøqui ni tum cinco.

18 Porque cyøma'nøjapa'is lo que cha'mañvacpase yøn libro'is, entonces ndzajmapyøjtzi: O'ca aunque i'is más nøc cha'mañøpya lo que ja it jachø'yupø libro'omo, entonces Diosis más manba yac toya'isi como ijtuse libro'omo.

19 Y o'ca aunque i'is 'yanjecpa yøn libro'is cha'mañvacpase, jetsepø pøn Diosis ji'n ma yaj cu'ti quengucyøtoya yospapø cu'is tyøm. Ni ji'n mañ yac tøjcyø masanbø cumgu'yomo como jachø'yuse yøn libro'omo.

20 —Øjchøn Jesús: øtz ngotestigosajpøjtzi yøcseta'mbø tiyø. Øtz nøndzamu que pronto ma'n̄bø mini.

—Øjchøn Juan øtz 'yandzonbøjtzi: Amén. Jetse tzøcø.

Minø ø Ngomi Jesús.

21 Y mumu mijtzi ø va'njamocuy tyøvø, o'nømbyøjtzi ndø Comi Jesucristo va'cø mi ngyotzon ñe vyø'ajcupit. Amén.

Jomepø Testamento
New Testament in Zoque, Francisco León
(MX:zos:Zoque, Francisco León)

copyright © 1978 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zoque, Francisco León

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zoque, Francisco León [zos], Mexico

Copyright Information

© 1978, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zoque, Francisco León

© 1978, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
eb9c480f-7850-5058-8cf9-fa7a36b93da9